

# Der neue Deko-Trend – ich dekoriere, also bin ich!

Text: Sabine Dönz



Teba Allein durch einen Vorhang lässt sich fernöstliches Ambiente schaffen.

**Kalte leere Räume mit kahlen Wänden und unifarben schlichte Möbel fördern zwar eine kontemplative und zurückgezogene Lebensweise, ob man sich darin aber auf Dauer wohlfühlt, sei dahingestellt – besonders wohnlich wirken sie auf jeden Fall nicht. Was in den letzten zwanzig Jahren die Abbildungen der Hochglanzmagazine dominierte und als cool und schick galt, ist nun für viele nicht mehr erstrebenswert.**

## Erlaubt ist was gefällt!

„Cosy-Style“- und „Shabby Chic“-Möbel, die Rückkehr des Bunten und Filigranen und der Mix von Neuem mit Altem in den unterschiedlichsten Stilen zeigen ganz klar, wohin die Richtung geht und verhelfen der Inneneinrichtung zu mehr Gemütlichkeit, Humor und Ganzheit. Der neue alte Trend: Alles ist erlaubt was gefällt und einem das Gefühl von Zuhause und Geborgenheit gibt. Puristische Sessel werden mit dekadenten Kissen be-

stückt, Bauernkommoden mit Artdeco-Bilderrahmen und Jugendstil-Leuchten geschmückt und die Matchbox-Sammlung bekommt zusammen mit den Bleikristallgläsern eine eigene Vitrine. Zurückhaltung und Hemmungen sind fehl am Platz! Scheinbarem Kitsch und Kirmskrams werden in der Wohnung genauso viel Platz eingeräumt wie den hochwertigen Antiquitäten und Design-Klassikern – einzig auf die richtige Balance und Abstimmung kommt es an. Aus der Mischung von einzigartigen Lieblingsstücken und Gesammeltem mit Patina und aus der Verbindung von Altem und Neuem entsteht ein originärer Recycling-Chic, der zurzeit groß in Mode ist.

## Ein bisschen Spaß muss sein!

Man kann nicht leugnen, dass die derzeitige Wirtschaftslage mit all ihren ernüchternden Nebeneffekten, die weltweiten politischen Unruhen und die Naturkatastrophen sich nicht auch auf unsere Wohnsituation und unser Wohnverhalten auswirken.

Die Menschen ziehen sich wieder mehr zurück, gehen weniger aus und fahren auch seltener in den Urlaub. Dieses wohnliche Neobiedermeier mit der Flucht ins Idyll und ins Private bedingt auch ein damit einhergehendes wieder aufkeimendes Interesse an der Einrichtung der eigenen Wohnung, in der man eine eigene neue Welt kreiert. Dabei bilden sich neue Deko-Trends heraus, die mit einem zwinkernden Auge unsere Sinne ansprechen und uns helfen wollen, den Humor nicht zu verlieren.

Ein Trend, den der Trendexperte der Berliner Agentur politur Oliver Schmid mit „iconic ironic“ umschreibt, bezeichnet eben diesen sorglosen und humorvollen Umgang mit der Krise: „In schwierigen Situationen, in denen uns Lösungen fehlen, neigen wir dazu, diese zu verdrängen und einfach nicht hinzusehen. Doch dazu müssen wir uns ablenken. Wir brauchen andere Reize – auch visuelle – die uns vom Elend, von der Angst und vor anderen negativen Reizen ablenken. Die bunte Einrichtung dient als Antidepressiva.“ Je extremer die Not, je größer die Angst, umso stärker muss auch der Ersatz-Reiz sein. Deko soll uns zum Schmunzeln bringen. Kissen in den schrillsten Farb-Kombinationen und unterschiedlichsten Materialien zum Beispiel pepfen jede noch so langweilige Sofagarnitur auf, und darüber darf auch ruhig die alte Kuckucks-Uhr der Oma hängen. Meist wird der lustige Effekt auch dadurch erzeugt, dass befremdlich wirkende oder eben altbekannte Materialien umfunktioniert und für die Objekte herangezogen werden, wie es etwa bei Vorhängen aus einer alten Mantelschoß oder bei einem Wandteppich aus alten gestückelten Tapeten der Fall ist.

„Die enormen Wahlmöglichkeiten in unserer Wohlstandsgesellschaft mit ihrer bunten Warenwelt und den immer schneller wechselnden Produktzyklen verhindert, dass uns die Produkte, die wir konsumieren, vertraut werden können“, meint Oliver Schmid. Deswegen kehren wir wieder zurück zu Altbewährtem und Bekannten, legen erneut Wert auf Erbstücke, die wir mit Neuem kombinie-



1



2



3

**1** Redwitz Die gute alte Kuckucksuhr - nur neu...und ohne Vogel. Moderne Formgebung at it's best!

**2** extratapete Ganz schön kunstvoll – so ein U-Bahn Netz...

**3** Lisa Hilland Die Kollektion „My granddaughter's cabinet“ stellt eine gute Basis-Ausstattung nicht nur für Enkelinnen dar.



**Floor to heaven** Der Teppich „woodheart“ holt die Natur ins Wohnzimmer.



**Kymo** Auch ein Orientteppich hat neun Leben!

ren, und tendieren wieder mehr zu handwerklichen Produkten aus bodenständigen Materialien, die uns ein langes Produktleben garantieren. Aber auch hier schleichen sich Materialneuheiten ein. Urwüchsige Möbel, in die Stroh, Mais, Dornen oder Schutt eingearbeitet werden (Nachó Carbonell), oder eine aus Küchenabfällen gebackene Geschirrkollektion (Studio Formafantasma), machten auf der diesjährigen Mailänder Messe auf sich aufmerksam.

„In den vergangenen Jahren sind Wertigkeit und Qualität wichtiger geworden. Wir entfernen uns von einer Wegwerfgesellschaft hin zu einer, die es auf langlebige und qualitativ hochwertige Produkte mit gutem Design ankommt“, so die Designerin Claudia Herke, die auch Mitbegründerin des bora. herke-Stilbüros ist und die Veränderung des Kaufverhaltens nicht nur alleine auf die Wirtschaftskrise zurückführt. „Die Entwicklung resultiert aus einem Überangebot an Produkten und Informationen. Die Menschen haben zu viel konsumiert und fühlen sich erschlagen. Sie haben das Bedürfnis, sich zurückzuziehen und sich auf das Wesentliche zu konzentrieren. Gefragt sind authentische, individuelle Produkte, Handwerkliches und natürliche Materialien.“

### Vintage, Retro und Ethno

Wohnen wird wieder weicher. Teppiche, Tapeten, Vorhänge und Polster sind groß im Einsatz und zeigen neben beliebten Retro-Grafiken der 1970er-Jahre auch immer öfter Ethno-Muster ferner Länder. Ein aktuelles Beispiel der Mailänder Messe: Mit seinem Teppich «Mashup» will das Karlsruher Unternehmen Kymo den Orientteppich im «Vintage-Look» neu erfunden haben. Dazu werden alte Perser demontiert, aufbereitet und in Patchwork-Mustern neu zusammengestellt. Auch wenn Deko lange Zeit als verpönt und minderwertiger Kitsch angesehen wurde, so ist es nun doch in das Design und in die bil-

denden Künste zurückgekehrt – nicht nur als stilistisches und von den Zyklen des Konsums angetriebenes Phänomen, sondern vor allem auch als signifikante Nebenerscheinung der Globalisierung. So entwickeln Designer heutzutage Formensprachen, die sich das Ornament als Brücke zwischen den Kulturen, Schichten, Ethnien und Geschlechtern zunutze machen.

Die Wohnung zeigt so viel Persönlichkeit wie nie und muss auch ihre Kuriositäten und Inkongruenzen nicht mehr verstecken. Deko hilft dem Raum zu mehr „Leben“ und zu mehr „Seele“ und ist ein Hilfsmittel, das jeweilige Lebensgefühl zum Ausdruck zu bringen und die eigene Identität zu veranschaulichen. Die Wohnung muss nicht mehr in erster Linie repräsentativ sein, sondern soll Ausdruck unserer Lebensweise, unserer Anschaulichkeiten und auch unserer Vergangenheit sein. Man richtet nicht mehr für andere ein, sondern für sich selbst. Dabei gilt: Weniger ist mehr, aber mehr ist gemütlicher!

**4** **Pinch** Wer es gern ein bisschen ländlicher hat, dem gefallen die Beistelltische aus gestapelten Ästen.

**5** **Grassland** Die Schrift aus Gras bezeichnet sich selbst. Es grünt so grün, wenn grünes Grün erblüht!?



**5**



## Das Wohlfühlbüro

In wirtschaftlich schwierigeren Zeiten kommt der Leistungsfähigkeit jedes einzelnen Mitarbeiters noch mehr Bedeutung zu. Die Förderung von Motivation und Wohlbefinden am Arbeitsplatz durch Abbau von physischen und psychischen Belastungen ist daher ein wichtiges Ziel bei der professionellen Büroplanung. Planungsexperten von Svoboda Büromöbel helfen Schritt für Schritt beim Entwurf des optimalen Raumkonzeptes, beraten hinsichtlich optimaler Akustik, Licht- und Farbgestaltung und entwerfen im Anschluss einen individuellen Einrichtungsplan.

Die Büroeinrichtung zählt zu jenen „Werkzeugen“, die direkten Einfluss auf Gesundheit und Leistungsfähigkeit der Nutzer hat. Ein durchdachtes Raumkonzept mit funktionaler, ergonomischer Ausstattung senkt die Krankenstandsrate und hebt die Produktivität der MitarbeiterInnen.

### Möbelwerk Svoboda GmbH & Co KG

T +43 (0)2742 292-0

F +43 (0)2742 2572-43

bueromoebel@svoboda.at

<http://www.svoboda.at>



Erfrischendes Arbeitsumfeld für motivierte Teamworker. © Svoboda Büromöbel

## Meisterstücke für faszinierende Bürowelten

Wer in leitender Position viel leistet, verdient perfekte Ergonomie und hohen Komfort. Aus diesem Anspruch heraus sind bei Sedus schon viele maßgebende Innovationen entstanden. Deswegen war es auch eine besondere Herausforderung den neuen Bürodrehsessel für Spitzenanforderungen zu schaffen. Die zum Patent angemeldete „independent fit“-Technologie stellt die Kontur der Rückenlehne automatisch auf die Bewegungen des Oberkörpers ein: Lehnt man sich zurück, wölbt sich die Nackenstütze sanft in Richtung der natürlichen Schulter- und Kopfhaltung nach vorne. In gerader Sitzposition richtet sie sich zugunsten einer aufrechten Sitzhaltung selbstständig wieder auf. Außergewöhnlicher Blickfang sind die markanten Blenden an den Rücken- und Armlehnhen. Sie lassen sich individuell gestalten, in



unterschiedlichen Farben, mit hochwertigen Lacken, Hölzern und - als exklusive Besonderheit - mit edlem Corian.

Der Chefdrhehsessel „of course“ ist ein zeitgemäßes Meisterstück, mit dem die Designer und Produktentwickler von Sedus ihre Vorstellungen von Qualität, Funktionalität und Komfort ohne Einschränkungen verwirklicht haben.

### Sedus Stoll Ges.m.b.H.

Eugendorf: Telefon +43 (0) 6225 21 0 54

Wien: Telefon +43 (0) 1 982 94 17

Mail: [sedus.at@sedus.at](mailto:sedus.at@sedus.at)

[www.sedus.at](http://www.sedus.at)



Chefdrhehsessel „of course“.

## Gute Gründe für B\_Cause

Es gibt viele Gründe, den neuen Stuhl B\_Cause von Bene einzusetzen: Klar im Design, vielfältig und flexibel spielt er eine schöne Rolle in unterschiedlichen Büroszenarien. Mit Leichtigkeit interpretiert B\_Cause den Typus eines Stuhls mit getrenntem Sitz- und Rückenteil. Aus Kunststoff komfortabel geformt ist die Rückenlehne – drei Farben stehen zur Wahl: Schwarz, Weiß oder Grafitgrau. Die Perforierung sorgt für charakteristisches Design und Leichtigkeit, für gute Durchlüftung und Flexibilität. Ein weiteres Merkmal: Verbindungsknoten aus Aluminium-Druckguss. Sie gewährleisten die Anbindung des Rückenteils ans Gestell und hohe Stabilität. B\_Cause gibt es als Freischwinger oder mit vier Füßen, mit Rollen oder Gleitern.

### Bene AG

T +43 (0)7442 500-0  
F +43 (0)7442 500-3380  
office@bene.com  
www.bene.com



B\_Cause, ein versierter Allrounder, Design: Justus Kolberg, © Bene.

# RESOPAL SpaStyling®

Revolution der wasserfesten Raumgestaltung



Wer in der Raumgestaltung ganzheitlich denkt, möchte aktuelle Trends auch in Nassräumen realisieren und Wohlfühlatmosphäre schaffen. Doch der Kreativität waren bisher Grenzen gesetzt, da meist Möglichkeiten zur Umsetzung fehlten. Mit der Weltneuheit SpaStyling® öffnen wir nun die Tür zu völlig neuen Wegen in der Gestaltung von Nassbereichen. In Bezug auf das Design, in Bezug auf Funktionalität und Verarbeitung bieten wir mit unseren wasserfesten, ultraleichten Wand- und Bodenelementen erstmals ein Repertoire, um in Bädern, Wellness-Oasen, Gesundheitszentren und überall dort, wo Nässe eine Rolle spielt, besondere Wohlfühlatmosphäre zu verbreiten. Der Charakter von SpaStyling® mit seinen ausdrucksstarken Oberflächenstrukturen und den erlebten, neuartigen Designs regt alle Sinne an.

RESOPAL SpaStyling® lässt sich wie ein üblicher Holzwerkstoff be- und verarbeiten (fräsen, sägen, bohren). Die schnelle, saubere und einfache Montage und die leichte Be- und Verarbeitung machen SpaStyling® zum Vorbild einer neuen Generation von Materialien in Nassbereichen.

Dank der 1,0 mm dicken ORIGINAL RESOPAL®-Oberfläche ist SpaStyling® kratz-, scheuer- und abriebfest, stoß- und schlagfest, fleckenunempfindlich, hoch lichtecht, porendicht und damit absolut hygienisch und pflegeleicht.

RESOPAL SpaStyling® besteht aus einer RESOPAL®-Decklage und einem RESOPAL®-Gegenzug, die beide wasserfest auf den völlig neuartigen, 100% wasserfesten, Symalite® genannten Trägergeklebt werden. Das im Raumgestaltungsbereich weltweit einzigartige Material Symalite® wiegt nur halb so viel wie eine Holzbauplatte gleicher Größe, bei deutlich besseren Materialeigenschaften. Das reduziert Transportkosten und erleichtert das Handling. SpaStyling® unterschreitet drastisch auch die weltweit schärfsten Emissionskriterien.

SpaStyling® wurde ausgezeichnet mit:



DESIGN PLUS

### Vom Oberflächenmaterial zum Raumgestaltungsmaterial



Grundsolide und ehrlich hat sich Schichtstoff über Jahrzehnte bewährt. Doch RESOPAL® ist heute nicht mehr nur Oberfläche, sondern das Material zur Gestaltung von zukunftsweisenden Lebensräumen, in denen man sich wohlfühlt.

Wir möchten Ihnen Impulse geben und Sie inspirieren, völlig neue Wege bei der Gestaltung von Lebensräumen der Zukunft zu beschreiten.



[www.resopal.de](http://www.resopal.de)



## Ein Loungesessel mit Möglichkeiten

Der Schweizer Möbelhersteller Girsberger hat mit OTTO einen Loungesessel entwickelt, der sich speziell für die Einrichtung von Kommunikationsbereichen im Büro eignet. Die Besonderheit von OTTO liegt in seiner vielfältigen Konfigurierbarkeit. Aufgrund seiner Form und mithilfe von Verbindungssets und Tischablagen lassen sich die unterschiedlichsten Sitzlandschaften bilden. Als Einsitzer bietet er großzügige Ablageflächen für typische Arbeitsmaterialien – bei Bedarf eignet sich OTTO aber auch als Zweisitzer. Das Design ist im besten Sinne der klassischen Moderne verpflichtet. Der Sitzpolster wirkt aufgrund der angedeuteten Schale einladend und bequem, während das Gestell minimiert und den auftretenden Kräften entsprechend gestaltet ist.

### Girsberger GmbH

T +49 (0)7642 6898-0  
F +49 (0)7642 6898-44  
[mail@girsberger.de](mailto:mail@girsberger.de)  
[www.girsberger.com](http://www.girsberger.com)



Loungegestaltung mit den vom spanischen Designer Carlos Tiscar entworfenen OTTO.



Die 3D-Reliefplatten verleihen einem Raum optische Reize, die mit herkömmlichen Mitteln nur schwer zu erzielen sind.

## virtuell®: 3D-Wandelemente

3D-Relief-Platten von virtuell® ermöglichen eine detailgetreue Ausführung von Projekten. Die strukturierten Elemente sind in verschiedenen Holzwerkstoffen erhältlich und werden auf Wunsch in allen Farben sowie Effekten lackiert, mit Lederoptik versehen oder geben – naturbelassen – die Schönheit des Holzes wieder. Reliefstrukturen werden auch um die Kurve gezogen und fließen dennoch in angrenzende plane Elemente fugenlos über. Auch jegliche Details werden schon werksseitig vorgefertigt, sodass bei der Montage lediglich die Beschläge anzubringen und dadurch architektonische Lösungen einfach zu bewältigen sind. virtuell® 3D-Relief-Platten sind ein Qualitätsprodukt aus Österreich.

**Fachberatung:** **Wolfgang Spitzer,**  
**Design- u. Akustiksysteme**  
T +43 (0)732 947610  
F +43 (0)732 947639  
[w.spitzer@design-akustik.at](mailto:w.spitzer@design-akustik.at)  
[www.design-akustik.at](http://www.design-akustik.at)

**Vertrieb:** **J.u.A. Frischeis Ges.m.b.H.**  
T +43 22 66 605-0  
F +43 22 66 629 00  
[info@frischeis.at](mailto:info@frischeis.at)  
[www.frischeis.at](http://www.frischeis.at)

## Offenbarung im Mondlicht

Zu den neuesten Errungenschaften aus der Ideenschmiede des Schichtstoffherstellers Resopal gehören Raumgestaltungselemente, die unter veränderten Bedingungen enthüllen, was vorher nicht zu sehen war. Überraschende Effekte lassen sich mit dem als Studie vorgestellten neuen Raumgestaltungsprodukt „Moonlight“ inszenieren. Uni- und Dekorpapiere werden im Sieb- und Digitaldruckverfahren mit fluoreszierenden Pigmenten bedruckt. Ultravioletts strahlendes Schwarzlicht, das UV-Glühlampen, -Röhren oder -Leuchtdioden erzeugen, bringt die Pigmente in abgedunkelten Räumen zum Leuchten.

### Feld-, Wald- und Wiesenflüsterer

Ein zeitloses Dekor mit edler Anmutung. Je nach Lichteinfall und Blickwinkel schimmern die Grashalme silber- und perlmuttfarben. Das ständige Wechselspiel auf der Oberfläche trifft das Farb- und Bewegungsspiel der Natur: Halme erscheinen und verschwinden. „Whispering Grass irisé“ setzt Akzente als Wand- oder Bodenelement sowie als Arbeitsplatte.

### Resopal GmbH

T +49 (0)6078 800  
F +49 (0)6078 80-624  
info@resopal.de  
www.resopal.de

Das zeitlose und edle Dekor „Whispering Grass irisé“.



„Moonlight“-Studie: Während bei Tageslicht dezente Schatten das pigmentierte Motiv vermuten lassen, erscheinen unter dem Einfluss der UV-Strahlung Kreise und Ringe unverhüllt.

## „Ich würde KONE kaufen“



Aufzüge  
für unsere  
Umwelt

## KONE MonoSpace®

Mit über 200.000 installierten Anlagen, der Industriestandard

Aufzüge sind Kraftfahrzeuge. Aufzüge sind langlebig.  
Da ist es nicht egal welchen Sie auswählen.  
Sie bestimmen damit wesentlich die Entwicklung Ihrer  
Energiekosten und die Auswirkungen auf unsere Umwelt.

Ihre Entscheidung heute, hat auch in Jahrzehnten noch  
Bedeutung. Mit KONE Aufzügen treffen Sie mit Sicherheit die  
richtige Entscheidung:



KONE Aktiengesellschaft

1230 Wien Forchheimergasse 34  
Tel: 863 670 Fax: 863 67 221  
[www.kone.at](http://www.kone.at)

### Energie Effizienz

- 4.910 kWh/Jahr vs. Hydraulik-Antrieb
- 2.907 kWh/Jahr vs. 2-tour.Seilantrieb

### CO<sub>2</sub>-Reduktion

- 2.240 kg CO<sub>2</sub>/Jahr vs. Hydraulik-Antrieb
- 1.558 kg CO<sub>2</sub>/Jahr vs. 2-tour.Seilantrieb

Planen wir die Zukunft

## Design-Highlight aus Corian®

Nach Entwürfen von Stuart A. Veech hat Hasenkopf einen eindrucksvollen Design-Waschtisch als Prototyp produziert, der aus 12 mm starkem Corian® in zwei verschiedenen Einfärbungen – Glacier-Ice und Nocturne – besteht. Das Becken ist dreidimensional verformt und fugenlos mit der Schürze verbunden, die ebenfalls untergebaut wurde. Auch die Schürze wurde durch ein spezielles thermisches Verfahren in ihre außergewöhnliche Form gebracht. Die technische Besonderheit des Waschtischs besteht darin, dass der untere Teil für Revisionen komplett abnehmbar ist. Damit erfüllt er im Gegensatz zu vielen anderen Design-Objekten die Anforderung, perfekte Form mit Funktionalität zu verbinden.

Der Design-Waschtisch illustriert beispielhaft was mit der ausgereiften und ständig weiter entwickelten mechanischen und thermischen Verarbeitungstechnik der Industrie-Manufaktur Hasenkopf mit dem Mineralwerkstoff Corian leistbar ist. Corian® steht für höchste Flexibilität: Sowohl spanend als auch verformend kann Hasenkopf den Premium-Werkstoff perfekt verarbeiten. Als Industrie-Manufaktur, in der handwerkliches Können mit der Effizienz serieller Fertigung einhergeht, ist Hasenkopf der perfekte Partner und Zuliefererspezialist für Industrie, Handwerksbetriebe und Architekten.

### HASENKOPF HOLZ + KUNSTSTOFF GMBH & CO. KG

T +49 8677 98 47-0

F +49 8677 98 47-99

info@hasenkopf.de

www.hasenkopf.de



## Mehr Design und Freiraum im Bad

Die Gestaltung des Badezimmers ist ein Lifestyle-Thema: Funktion wird vorausgesetzt, Design aber wird immer wichtiger und spielt eine zentrale Rolle. Damit hochwertiges Design im Bad leistbar wird, hat Baduscho den Architekten und Design-Altmeister Antonio Citterio, der seit Jahren unter anderem für renommierte Hersteller wie Artemide, Flexform, B&B Italia, Kartell und Arclinea entwirft, eingeladen, die Serie „Baduscho Serie 5000 by Antonio Citterio“ zu gestalten. Flache, sehr kantige Profile in Hochglanz-Silber geben der gerahmten Flügeltür-Serie ihre charakteristische Gestalt. Citterio hat, entgegen dem Trend zu rahmenlosen Duschen, das Prinzip des „Faradayschen Käfigs“ in der Gestaltung aufgegriffen. Mit ihrer Standardhöhe von 1.950 mm kann die Abtrennung sowohl auf bodengleichen Duschplätzen als auch auf flachen Duschwannen zum Einsatz kommen. Die nach außen und innen zu öffnenden Türen sind mit verchromten Griffen und einem Hebe-Senk-Mechanismus in den Scharnieren ausgerüstet, der die Tür beim Öffnen anhebt und beim Schließen wieder in die Dichtung absenkt. Glatte Innenflächen ermöglichen eine schnelle und leichte Reinigung. Zusätzlich bietet Baduscho optional eine GlasPlus-Veredelung an, die das Wasser an den Glasflächen abperlen lässt. Der Verstellbereich des Wandprofils von 25 mm lässt auch eine Montage an nicht ganz geraden Wänden, wie z. B. im Altbau, zu.

### Baduscho

Dusch- u. Badeeinrichtungen Produktions- u. Vertriebsges.m.b.H.

T +43 2230 28 05-0

F +43 2230 28 05-31

info@baduscho.at

www.baduscho.at



### Des Wassers neue Wege

Die innovativen Geberit-Duschelemente integrieren erstmals den Ablauf für bodenebene Duschen in die Wand – und schaffen damit ein völlig neues Dusch-Erlebnis.

#### Duschablauf in der Wand für eine durchgehende Bodenfläche:

Der innovative Wandablauf setzt neue Trends beim Design bodenebener Duschen. Durch die Verlegung des Ablaufes in die Wand bildet die geflieste Bodenfläche eine klare optische Einheit ohne Unterbrüche. Der Bodenablauf, der meistens als störender Fremdkörper mitten in der Dusche sitzt, fällt weg. Geberit schafft mit dieser Innovation ein geradliniges, klares Design für moderne, zeitgemäße Bäder.

#### Ästhetik pur:

Im fertigen Duschbereich bleibt nur die dezente Designabdeckung für den Abfluss in der Wand sichtbar, die in vier Varianten erhältlich ist: Edelstahl, glanzverchromt, weiß-alpin oder individuell mit einer Fliese nach Wahl befliesbar.

#### Reinigung leicht gemacht:

Geberit-Duschelemente gewährleisten stets Funktionalität und hygienische Handhabung. Versteckt hinter der Designabdeckung ist ein Haarsieb integriert, das sich einfach herausnehmen und reinigen lässt und so vor Verstopfen des Ablaufs schützt.

#### Hohe Funktionalität:

Mit einem durchdachten Dichtsystem ausgestattet, gewährleisten die Duschelemente langfristig eine sichere Abdichtung zum Schutz des Baukörpers. Durch die hohe Ablaufleistung eignet sich diese Lösung auch für den Einsatz von modernen Wellnessduschen.

#### Geberit Vertriebs GmbH & Co KG

T +43 (0)2742 401-0

F +43 (0)2742 401-50

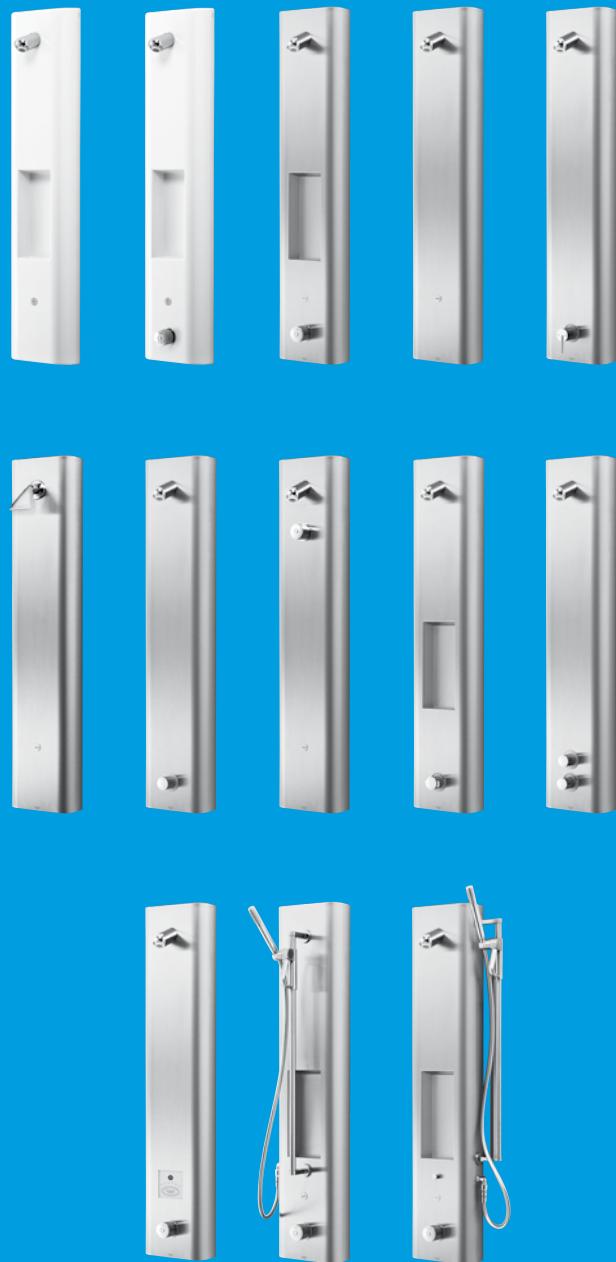
[sales.at@geberit.com](mailto:sales.at@geberit.com)

[www.geberit.at](http://www.geberit.at)



„Neue Wege für das Wasser: Geberit Duschelemente integrieren den Wasserabfluss in die Wand – für ein völlig neues Duscherlebnis.“

# KUHFUSS SANITÄR



## DUSCHEN MIT SYSTEM

Sie haben die Wahl: Duschelemente aus »Mineralstahl« oder Edelstahl in 70 verschiedenen Ausführungen – mit Brausekopf AeroStop oder Schwallbrause, mit oder ohne Seifenschale, Handbrause statt Brausekopf oder zusätzliche Handbrause, eingebaute Trinkwasserhygiene, mit integrierter bezahlter Wasserabgabe durch RFID-Technik und, und, und ... Da bleiben keine Wünsche offen.

Gesamtkatalog und weitere Infos: [www.kuhfuss-sanitaer.de](http://www.kuhfuss-sanitaer.de)  
Tel. +49 (0)5221-68390 · Fax +49 (0)5221-683935

## Kreativ, bunt und Freundliches für den Gast

Die Weiterentwicklung von Form, Farbe und Design und die Integration neuester, edler Materialien machen CONFORM-Badmöbel zu formschönen hochwertigen Objekten. Sie machen das Bad zum stimmigen Ganzen und zu einem Raum puren Wohlbefindens. In drei verschiedenen Designs erhältlich heißen die neuen Gästebäder von CONFORM ihre Gäste kreativ, bunt und sympathisch aufs Freundlichste willkommen. Design-1 zieht mit seinen verspielten kreisrunden Becken, die einen tonnenförmigen Unterschrank besitzen, alle Blicke auf sich. Durch ein gläsernes Handwaschbecken und Chrom-Handtuchhalter überzeugt hingegen Design-2, das ideal mit sämtlichen Design-Siphons kombinierbar ist. In Design-3 geben Farbe und Mattlack den Ton an. Nur die Beckenoberfläche ist weiß, während die seitlichen Flächen des Beckens sowie die Möbelflächen des Unterschrankes in vielen RAL-Farben wählbar sind.

### CONFORM Badmöbel GmbH

T +43 (0)5412 63 493  
office@conform-badmoebel.at  
www.conform-badmoebel.at



Einfache, klare Formensprache für Puristen.

## Elegante Bad-Inszenierung

Er ist der umstrittene Star im Bad-Ensemble: der Waschtisch. An seinem Design orientiert sich der Auftritt des gesamten Bades. Mit faszinierenden Formen, Kombinationsfreude und nahezu unbegrenzten Einsatzmöglichkeiten sind die neuen Waschtische eine Idealbesetzung im Bad. Dass sie außerdem in Sachen Komfort und Qualität auf höchstem Niveau agieren, macht sie zu echten Charakterdarstellern.

Eine streng geometrische Kombination aus Rechteck und Kreis beziehungsweise zwei Rechtecken bieten die beiden neuen Aufsatz-Waschtische Post und Com von Laufen. Das runde Waschbecken von Post wirkt dabei halb aufgesetzt, halb in die keramische Ablagefläche eingelassen – ist aber natürlich in einem Stück gefertigt. Ebenso Com – hier ist es ein rechteckiges Waschbecken, das auf der Ablagefläche aufsitzt. Dank des geometrischen Designs eignen sich Post und Com von Roca vor allem für Auftritte in einem reduzierten, puristischen Bad-Ambiente.



### Laufen Austria AG

T +43 (0)2746 6060-0  
F +43 (0)2746 6060-380  
office@at.laufen.com  
www.laufen.co.at

## System für öffentliche Sanitärräume

Durch die Erweiterung des erfolgreichen Duschelementeprogramms von Kuhfuss profitieren jetzt Planer, Installateure, Betreiber und Nutzer von einem neuen durchdachten und modularen Baukastensystem. Die Systemlinie mit unterschiedlichen Ausführungsvarianten in sowohl hautsympathischen als auch pflegeleichten rostfreien Edel- und Mineralstahl hat sich bereits in ihrer Entwicklung an den Bedürfnissen der Praxis orientiert. Modelle mit integrierbarer Legionellen-Prophylaxe in Verbindung mit der Piezo-Technik sowie der aerosolarme Brausekopf bieten Vorteile und setzen neue Standards im öffentlichen Sanitärraum.

Die Serie bietet zudem elektronische mit einem Bypass-Magnetventil ausgestattete Varianten, die zur thermischen Behandlung erweiterungsfähig sowie mit der Ultrafiltration UltraPipe aufrüstbar sind. Zudem stehen auch Modelllösungen zur mechanischen thermischen Behandlung zur Verfügung. Neue Modelle, z. B. mit Schwallbrause und Brausestange, praxisgerechte Duschelemente für die bargeldlose Wasserabgabe sowie neue Varianten für die Unterputzmontage gehören ebenfalls zum Programm. Alle Duschelemente sind Dank der ‚Haubenklappmechanik‘, ohne Demontage der Zuleitungen, revisionsfähig.

### KUHFUSS SANITÄR GmbH

T +49 (0)52 21/68 39-0  
F +49 (0)52 21/68 39-35  
[info@kuhfuss-sanitaer.de](mailto:info@kuhfuss-sanitaer.de)  
[www.kuhfuss-sanitaer.de](http://www.kuhfuss-sanitaer.de)



## WÄRMEPUMPEN FÜR DIE HEIZUNGSSANIERUNG



### WÄRMEQUELLE LUFT – GOLF PLUS SUPER-SPLIT:

- » bis zu 50% niedrigere Heizkosten
- » auch für Heizkörper bis 65°C Vorlauftemperatur
- » höchste Leistungszahlen, modernste Technik
- » maximale CO<sub>2</sub>-Einsparung
- » keine Grabungs- und Bohrarbeiten
- » extrem leiser Betrieb



OCHSNER Wärmepumpen GmbH  
Ochsner-Straße 1, A 3350 Haag  
Tel.: +43 (0)5 042458  
[kontakt@ochsner.at](mailto:kontakt@ochsner.at) [www.ochsner.at](http://www.ochsner.at)

**OCHSNER**  
WÄRMEPUMPEN

NEU

**uponor**  
simply more

Bis zu  
**12%**  
Heizkosten  
sparen



## Intelligente Funk-Einzelraumregelung mit Dynamischem Energie-Management (DEM)

Die Uponor DEM-Technologie – effizientes und einfaches Energie-Management für jede Fußbodenheizung:

- Kein manueller Abgleich erforderlich
- Bis zu 25 % schnellere Regelbarkeit
- Ideal für Neubau, Renovierung und Nachrüstung

### Uponor Vertrieb Österreich

Tour und Andersson Str. 2  
2353 Guntramsdorf, Austria  
T +43 (0)22 36 23 003-0  
F +43 (0)22 36 25 637  
**Mehr Infos unter**  
[www.uponor.at](http://www.uponor.at)

## Betonkernaktivierung als Heizung und Kühlung

Genauso spektakulär wie die des neuen Mechatronikgebäude des Science Park in Linz ist die technische Gebäudeausrüstung, die den hohen Anforderungen an Wirtschaftlichkeit und Umwelt entspricht.

Zum Heizen und Kühlen des neuen Gebäudes konzipierte man mit dem Einsatz von Betonkernaktivierung in Decken und teils Seitenwänden sowie mit einer Hohlraumbodenheizung ein komplexes Haustechniksystem, das modernsten Ansprüchen an Energieeffizienz und ökologischen Aspekten entspricht. Zum Einsatz kommt dabei eine Kombination der Uponor-Betonkernaktivierung Contec und ContecON sowie eine Hohlraumbodenheizung aus chemisch vernetztem Polyethylen-(PE-Xa)-Rohr. Dabei sind sowohl die eingesetzten Techniken als auch die Materialqualitäten auf Nachhaltigkeit ausgelegt.

### Uponor Vertriebs GmbH

T +43 (0)2236 23003-0

F +43 (0)2236 25637

info@uponor.at

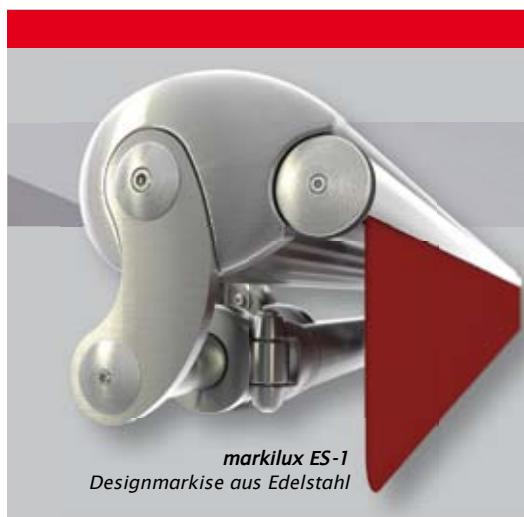
www.uponor.at



„Contec ON“ von Uponor



Innenraum, Stiegenhaus des Mechatronik-Gebäudes (Caramel Architekten/Wien) im Science Park Linz.



sicher · zeitlos · schön

## markisen // design

Entdecken Sie die markilux-Welt des textilen Sonnenschutzes.

Von der klassischen Gelenkarm-Markise für Terrassen und Balkone bis zu Fenster- und Wintergarten-Markisen.



Markenprodukte und preisgekröntes Design – made in Germany.

internet // [www.markilux.com](http://www.markilux.com)



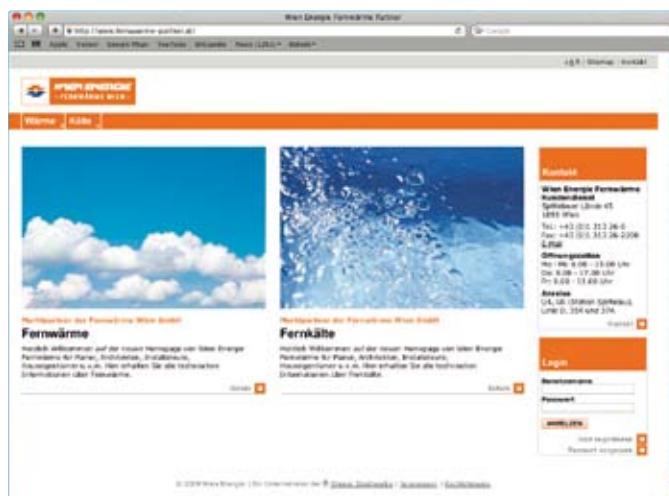
### Wien Energie Fernwärme – Fernwärme und Fernkälte – Zwei erfolgreiche und umweltfreundliche Produkte

++

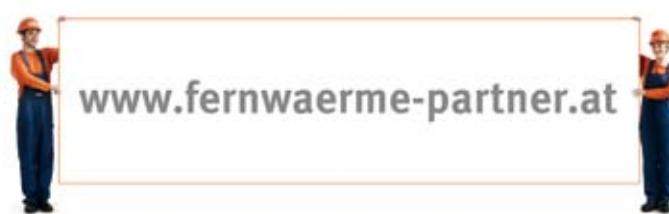
Umweltfreundlich und schonend im Einsatz wertvoller natürlicher Ressourcen, so präsentiert sich Wien Energie Fernwärme – das größte österreichische Fernwärme-Unternehmen. Sauber, sicher und bequem bei gleichzeitig gut einschätzbarer Kosten: Zweifellos bietet Fernwärme zahlreiche Vorteile. Und gerade im städtischen Bereich vermag diese Heiztechnik ihre Stärken voll auszuspielen. Denn hier fällt in Kraftwerken, Abfall- und Industrieanlagen jede Menge Abwärme an, mit der sich umweltfreundlich Fernwärme gewinnen lässt. Geliefert wird die Fernwärme in Wien durch ein engmaschiges Rohrleitungssystem mit einer Gesamtlänge von knapp 1.100 Kilometern. An dieses Rohrsystem, das sogenannte Fernwärmeverbundnetz, sind die KundInnen und die Wärmeerzeugungsanlagen von Wien Energie Fernwärme angeschlossen. Außerdem ist Fernwärme 24 Stunden täglich, 365 Tage im Jahr verfügbar. Wenn es draußen kalt und ungemütlich wird, hat man nämlich auf eines ganz bestimmt keine Lust: Eine kalte Wohnung oder eine kalte Dusche. Das Thema „Sicherheit bei der Energieversorgung“ interessiert kaum jemanden, solange alles funktioniert. Erst wenn der Heizkörper oder das Badewasser kalt bleiben, werden Fragen nach der Versorgungssicherheit laut. Österreich gilt bei der Stabilität der Energieversorgung als eines der am besten aufgestellten Länder in der Europäischen Union. Eine Studie der Technischen Universität Graz vom Frühjahr 2006 hat außerdem gezeigt, dass das Leitungsnetz der Fernwärme in Österreich besonders zuverlässig ist. Und sollte es doch einmal ein Problem geben – das 24 Stunden-Service von Wien Energie Fernwärme steht rund um die Uhr mit erfahrenen MitarbeiterInnen bereit, um Störungen und Gebrechen so rasch wie möglich zu beheben.



© Wien Energie Fernwärme/E. Schauer



The screenshot shows the homepage of the Wien Energie Fernwärme Partner website. It features two large images: one of white clouds against a blue sky and another of water. To the right, there is contact information for Wien Energie Fernwärme, including a phone number (01 312 26-0), fax (01 312 26-2006), and an email address (info@fernwaerme-partner.at). Below this is a "Fernkälte" section with operating hours (Mo-Fr: 8:00 - 18:00 Uhr, Sa: 9:00 - 17:00 Uhr, Su: 10:00 - 13:00 Uhr) and an "Anfragen" button. At the bottom, there is a "Login" section with fields for "Benutzername" and "Passwort" and a "Registrieren" button.



### Wien Energie Fernwärme – Die neue Fernwärme Partner-Plattform!

Ab sofort ist die neue Fernwärme-Partner-Plattform unter [www.fernwaerme-partner.at](http://www.fernwaerme-partner.at) online. Zielgruppe dieses Internetauftritts sind Planer, Architekten, Bauherren, Installateure u.v.m., die auf der Seite zahlreiche Informationen über Fernwärme und Fernkälte erhalten. Der Internetauftritt soll ihnen vorrangig als Unterstützung auf dem Weg zum Fernwärme- und Fernkälteanschluss dienen.

Als Nachfolge-Produkt der „Planer-DVD“ sind auf der Seite Informationen über Produkte und Preise sowie Auskünfte über die baulichen und technischen Anforderungen beim Anschluss an Fernwärme und Fernkälte ebenso zu finden, wie ein Verzeichnis aller GroßkundenverkäuferInnen oder die „Technischen Richtlinien“. Auch die Technischen Dienstleistungen von Wien Energie Fernwärme sind in einem eigenen Kapitel ausführlich beschrieben.

Die Seite ist für jeden frei zugänglich, lediglich zur Ansicht und zum Downloaden der „Technischen Richtlinien“ (im Bereich Wärme und Kälte), der „Ergänzenden Dokumente“ und der Liste der freigegebenen Produkte ist eine Registrierung erforderlich.

Wien Energie Fernwärme ist in der Bundeshauptstadt Ihr verlässlicher Partner für die Lieferung von Heizwärme und Warmwasser und sorgt mit dem jungen Produkt Fernkälte auch für die richtige Abkühlung!

### Neue Formssprache in der Outdoor-Gastronomie

Architektur und Design gehören heute in der Gastronomie ebenso zu den Erfolgsfaktoren wie das kulinarische Angebot. Enorme Bedeutung haben in diesem Zusammenhang auch die Freiräume, da die Gastgärten und Terrassen in der schönsten Jahreszeit die Menschen magisch anziehen und geschlossene Räume kaum als Alternative angenommen werden. Diese Situation stellt besondere Ansprüche an die Outdoor-Gastronomie, da auch im Freiraum die gestalterischen Elemente wesentlich zum Markterfolg beitragen.

Der Schweizer Sonnenschirm-Anbieter Glatz bietet dafür stilsichere Lösungen und ein Sortiment, mit dem sich Groß- und Kleinschirme perfekt kombinieren lassen. Dadurch sind Beschattungskonzepte möglich, die sowohl funktionell als auch ästhetisch überzeugen. Dabei ist den Designern der Schweizer Sonnenschirme gelungen, was Ästheten am Herz liegt: Moderne Schirme, die sich elegant zurücknehmen, sich dezent ins Erscheinungsbild integrieren und sowohl in zeitgenössischen wie klassizistischen Bauten ihre zauberhafte Wirkung entfalten. Bei der farblichen Gestaltung der Sonnenschirme bietet Glatz eine umfangreiche Palette, die praktisch alle Nuancen und Muster sämtlicher Stilrichtungen beinhaltet.



In führenden Betrieben, wie dem Dolder Grand Hotel in Zürich, sind die Schweizer Qualitätsschirme integrierender Bestandteil der Architektur. Mit ihrem dezenten und doch eleganten Design lenken die Schirme nicht vom Gesamtbild ab, verströmen aber dennoch eine Atmosphäre von gehobener Behaglichkeit. Ein Kunststück, das nur echten Design-Klassikern gelingt.

#### Glatz AG

T +41 (0)52 723 66 00  
kontakte\_c@glatz.ch  
www.glatz.ch



### Sommertauglich bauen

Das Thema Gesamtenergiebilanz wird meist nur im Zusammenhang mit niedrigen Außentemperaturen betrachtet. Doch auch der solare Eintrag im Sommer sollte in die Berechnungen miteinbezogen werden, da stark aufgewärmte Innenräume oft zu hohen Kühllasten führen. Unabhängig davon, ob es sich um ein privates Einfamilienhaus oder ein großvolumiges Wohngebäude handelt, gilt: Die Hitze, die nicht ins Innere gelangt, muss auch nicht anschließend wieder aufwendig weggekühlt werden.

Außen liegender Sonnenschutz wirkt zur Vermeidung von Überhitzung besonders effizient: Die heißen Sonnenstrahlen treffen gar nicht erst auf die Glasflächen. Eine weitere Effizienzsteigerung lässt sich mit aktivem, d. h. beweglichem Sonnenschutz erzielen, der flexibel auf die jeweiligen Sonnenstände, Tageszeiten und auch auf die Raumlage flexibel reagieren kann. Er kann vor der Fassade, im Zwischenscheiben- oder im Innenraum angeordnet sein.

Das Optimum stellt aber hinterlüfteter Sonnenschutz dar, denn er führt mehr Wärme ab als ein nicht hinterlüftetes System. Der Sonnenschutzspezialist VALETTA hat für diese Anwendungen hinterlüftete Sonnenschutzsysteme wie z. B. Raffstore oder Rollläden mit Tageslichtprofil entwickelt, die eine Aufstauung der Wärme vor der Glasfläche und so einen übermäßigen Wärmeeintrag ins Gebäudeinnere zuverlässig verhindern.

#### VALETTA Sonnenschutztechnik GmbH & Co. KG

T +43 (0)732 3880-0  
F +43 (0)732 3880-22  
office@valetta.at  
www.valetta.at



Der Tageslichtrollladen von VALETTA verhindert sommerliche Überwärmung und lässt dennoch genügend Tageslicht in die Innenräume.



## Wunderbare Schatten(t)räume

Markanter Blickfang oder harmonisch integrierter Schattenspender: TRS hat für jede sonnige Anforderung die richtige schattige Antwort. Dank der großen Vielfalt an Produkten, Materialien, Formen und Farben wird jeder Platz zu einer maßgeschneiderten Kühl-Oase. So setzen beispielsweise Sonnensegel in vielfältigen Typologien und Ausführungen besondere architektonische Akzente. Sonnenschirme sorgen wiederum für Gemütlichkeit und Geborgenheit bei Sonne und Regen. So lässt sich die Leichtigkeit des Seins bei jeder Witterung ungestört genießen!

### TRS Sonnenschutz & Steuerungstechnik GmbH

T +316 297175

office@trs.co.at

www.trs.co.at

## Weltneuheit Mehrseiltechnik

Mit AXIS bringt SunSquare nun das weltweit erste rechteckige Großflächen-Sonnensegel auf den Markt. Durch den Einsatz einer Mehrseiltechnik (im Gegensatz zu nur einem Halteseil bei den gängigen dreieckigen Konstruktionen) wird die Stabilität weiter erhöht. Erstmals sind Schattenflächen von mehr als 70 m<sup>2</sup> pro einzelner Anlage machbar, wobei auch lange, schmale Grundrisse abgedeckt werden können. Wie bei allen Konstruktionen von SunSquare ist das System auf die Anpassungsfähigkeit an individuelle Gegebenheiten hin ausgelegt. Das wahrscheinlich spektakulärste Beispiel dafür ist die komplette Ausstattung von mehreren Flussfahrtschiffen mit Sonnensegeln. AXIS ist wie ein gelungenes Zusammenspiel von ausgefeilter Funktionalität und zeitloser Ästhetik, das sich harmonisch in Architektur, Gartengestaltung und Innenausstattung einfügt und sich mittlerweile tausendfach bewährt hat.

### SunSquare Kautzky GmbH

T +43 (0)2272 81 817-0

F +43 (0)2272 81 817-99

info@sunsquare.com

www.sunsquare.com



Wie verwöhnt man Gäste bei Tag und Nacht?  
Mit Sonnenschirmen die mehr als Schatten produzieren.



Entdecken Sie Produkte, die zu Bedürfnissen passen. Zu Ihnen und denen Ihrer Gäste.

Glatz AG . Neuhofstrasse 12 . 8500 Frauenfeld  
Tel. +41 52 723 66 00 . kontakte\_c@glatz.ch . www.glatz.ch

**Glatz**  
Von der Sonne empfohlen

### Ideale Sonnenschutzverglasung

Durch eine innovative Weiterentwicklung des Beschichtungsprozesses ist es Pilkington gelungen, die Emissivität seiner wichtigsten Sonnenschutzprodukte auf nur 1 Prozent abzusenken. Das bedeutet, dass bereits mit dem Standardisolierglasauflauf ein Ug-Wert von nur 1,0 W/m<sup>2</sup>K erreicht wird. Mit diesem verbesserten Wärmedämmwert kann man in vielen Fällen bereits mit einem Zweifach-Isolierglas den Anforderungen der EnEV 2009 genügen.

Ab sofort ist Pilkington Suncool™ auch mit einer Lichttransmission von 60 Prozent und einer Gesamtenergie-Durchlässigkeit von 32 Prozent erhältlich. Damit stehen nun insgesamt neun beschichtete Basisgläser von Pilkington Suncool™ zur Herstellung hochselektiver Sonnenschutzisoliergläser zur Verfügung.

Die Gläser der Produktreihe Pilkington Suncool™ sind für nahezu jede Anwendung im Objektbereich geeignet. Sie decken ein breites Spektrum verschiedenster Kombinationen an Lichttransmission und Gesamtenergiedurchlässigkeit ab und bieten je nach Lage des Objekts einen individuell anpassbaren Sonnenschutz, der das Klima in den Innenräumen angenehm kühl hält.

#### Pilkington Austria GmbH:

T: +43 (0) 6462 4 69 90

F: +43 (0) 6462 46 99 23 39

info.bischofshofen@at.nsg.com

[www.pilkington.com](http://www.pilkington.com)



Das neue VELUX-Dachflächenfenster ist Selbstversorger und kann mit Fernsteuerung bedient werden.

### Neues Solar-Dachflächenfenster

Mit dem neuen energieautarken Dachflächenfenster demonstriert VELUX einmal mehr, dass Wohnkomfort und Engagement für die Umwelt einander wunderbar ergänzen. Die Kombination aus Klimaschutz und Komfort steht beim Dachflächenfensterspezialisten VELUX an erster Stelle. Dank modernster Solar-Module versorgt sich das neue VELUX-Fenster bereits bei diffusem Tageslicht permanent selbst mit Strom. Eine kleine Photovoltaikzelle mit Pufferbatterie am Fensterrahmen liefert ausreichend Energie, um das Solar-Fenster Tag und Nacht per Fernbedienung bequem zu steuern – selbst ohne direkte Sonneneinstrahlung. Da beim Einbau somit keine Kabel verlegt werden müssen, eignet sich die Fenstertechnologie besonders für den Austausch bestehender, manuell bedienbarer Dachflächenfenster. Der integrierte Regensor schließt die Fenster vollautomatisch beim ersten Regentropfen.

#### VELUX Österreich GmbH

T +43 (0)2245 3235

F +43 (0)2245 3235 655

[office.v-a@velux.com](mailto:office.v-a@velux.com)

[www.VELUX.at](http://www.VELUX.at)

## Neue Brandschutzserien

2009 wurde von HUECK/HARTMANN die Serie Lambda 77 L mit hochwärmegedämmten Profilen für Fenster und Türen erfolgreich am Markt eingeführt. Es lag nahe, dieses erfolgreiche Konstruktionsprinzip mit Brandschutzfunktionen zu erweitern. Das Ergebnis umfangreicher Forschung und Prüfung sind die neuen Brandschutzserien Lava.

Die Brandschutzserie Lava 77 F ist eine Türen- und Fensterkonstruktion mit ausgezeichneter Wärmedämmung. Die Profile sind mit denen der Tür- und Fensterserien Lambda 77 L identisch. Sie entspricht der Klassifizierung EI 30 und ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert.

Der U-Wert kann durch unterschiedliche Materialien der Brandschutzeinschübe entsprechend den Anforderungen gesteuert werden. Die Einschübe aus Silikatschaum bringen besonders gute Werte bei der Wärmedämmung – somit entspricht nun der Brandschutz auch im Außenbereich den bauphysikalischen Anforderungen, in dem der Wärmeverlust auf ein Minimum reduziert wird.

Die Brandschutzserie Lava 65 F ist eine ungedämmte Türserie, die von der Tür Lambda 65 M abgeleitet wurde und für den Innenbereich vorgesehen ist.

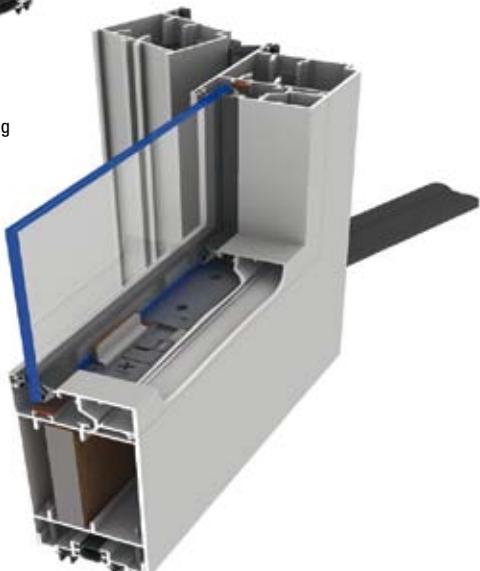
### HUECK + RICHTER Aluminium GmbH

T +43 (0)1 6671529-0  
F +43 (0)1 6671529-141  
office@hueckrichter.at  
www.hueckrichter.at



Serie Lava 77 F (EI 30)

Elemente der Serien Lava werden sorgfältig geprüft und deren Eignung durch ein Prüfungszertifikat festgehalten.



Serie Lava 65 F (EI 30)



## bigAir®

die neue Dimension  
von Lamellenfenstern

- Für Objekt- und Wohnungsbau
- Zulassung als NRWG nach DIN EN 12101-2
- Einbau in alle Fassadenkonstruktionen und Mauerwerk
- Einbau in Dachkonstruktionen ab 10° Neigung
- Absolut dicht und alterungsbeständig

Sie wollen Beispiele sehen?  
Gerne – besuchen Sie uns  
[www.lacker.de](http://www.lacker.de)



**LACKER**  
powerWindows

LACKER AG ■ Schellenbergstraße 1  
D-72178 Waldachtal  
Tel. +49 74 43/96 22-0 ■ Fax -44  
[fenstertechnik@lacker.de](mailto:fenstertechnik@lacker.de)

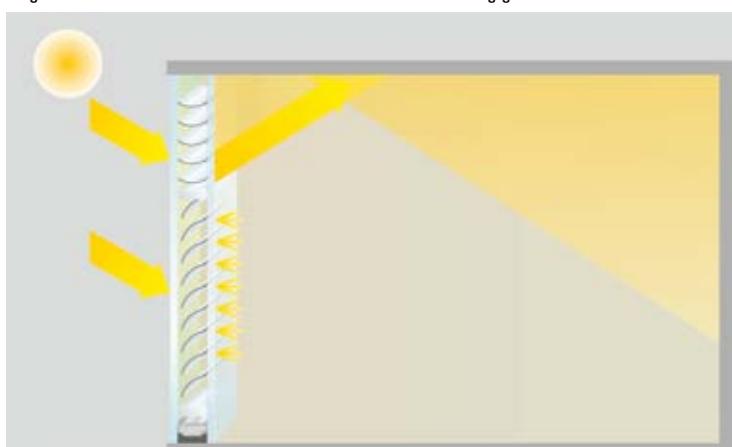
### Sommertauglich bauen

So wichtig wie der Heizwärmebedarf im Winter ist im Sommer ein wirksamer Sonnenschutz in Kombination mit natürlicher Belichtung. Das Produkt ECKLITE EVOLUTION vereinigt passivhaustaugliche Wärmedämmung mit variablem Sonnenschutz – vergleichbar mit einer Außenjalousie – und aktiver Lichtlenkung in große Raumtiefen. Die im Isolierglas eingebauten Lamellen sind ihrem Funktionsbereich entsprechend konkav bzw. konvex ausgeführt und im Scheibenzwischenraum dauerhaft vor Witterungseinflüssen und Verschmutzung geschützt. Die Gesamtenergiedurchlässigkeit beträgt dort bis zu 0,05 (g-Wert) bei geschlossenen Lamellen im Sichtbereich – das entspricht der Effizienz eines sehr guten außen liegenden Sonnenschutzes. Die Lichtlenkung im Oberlichtbereich ist für einen idealen Transport des einfallenden Tageslichts bestimmt und sorgt für die Weiterleitung an die – vorzugsweise weiße – Decke, und damit für blendfreies, indirektes Licht am Arbeitsplatz.

**ECKELT GLAS GmbH**  
T +43 (0)7252 894-0  
F +43 (0)7252 894-24  
glas@eckelt.at  
www.eckelt.at



Angenehm hell und doch vor der direkten Sonneneinstrahlung geschützt.



### Filigrane Optik – vielseitig einsetzbar

bigAir®-Lamellenfenster sind Lüftungs- und Rauchabzugselemente in SG-Optik, für den Einbau in Fassaden und Dächer. Sie heben sich in Funktion, Qualität, Design und in den Dichtigkeitswerten von herkömmlichen Lamellenfenstern deutlich ab. Die Lamellen können wahlweise aus Einfachglas, Doppelglas, Dreifachglas oder aus Blechpaneelen hergestellt werden. Verschleißunanfällige Silikondichtungen anstelle von Bürstdichtungen garantieren auch nach Jahren dichte Fenster. Die Beschläge bestehen aus massiven Edelstahlausstellhebeln anstelle genieteter Scherenbeschlägen. Die Elemente sind nach DIN EN 12101-2 als NRWG zugelassen und CE-zertifiziert. Sie eignen sich zum Einbau unter extremen Windsog-Bedingungen in Hochhäusern ebenso wie in Hallenbädern und Tropenhäusern unter extremem Feuchtklima. Die Elemente werden als Einzelmaßanfertigung hergestellt und als fertige Einsatzelemente ausgeliefert.

**Lacker AG**  
T +49 74 43 96 22-0  
F +49 74 43 96 22-44  
fenstertechnik@lacker.de  
www.lacker.de

## Werkstoff Aluminium

Die Schule als kulturellen Ort wahrnehmen und mit Hilfe der Architektur Kreativität nach außen tragen, das waren die Anforderungen an das Architekturbüro thalmeier felber architekten beim Um- und Anbau des Bundesoberstufen-Realgymnasiums in Bad Hofgastein. Das bestehende Gebäude ist durch ein zentrales Stiegenhaus erschlossen. Eine neue Stiege – in Konstruktion und Materialität als neues Element zu erkennen – führt ins Dachgeschoß und schafft somit die Verbindung von Alt und Neu. Dem Bestand aufgesetzt sind lichtdurchflutete Baukörper, die durch den Einsatz von Aluminium und Glas spektakuläre Sichtbezüge zur umliegenden Landschaft ermöglichen. Beim gesamten Gebäudekomplex wurde die Fassade wärmegedämmt. Das Ergebnis: Ein wesentlicher Beitrag zum Energiesparen wurde geleistet. Die Fassaden der bestehenden Gebäudetrakte der Schule wurden als klassische weiße Baukörper mit schwarzen Fensterbändern gestaltet. Die neuen Bauteile differenzieren sich durch eine Aluminiumfassade sowie durch Fassadenelemente aus Aluminium.

Der Bauherr, die Marktgemeinde Bad Hofgastein, und die Planer wählten den Werkstoff Aluminium, setzten auf Nachhaltigkeit und vertrauten auf einen Metallbauer, der die Gemeinschaftsmarke ALU-FENSTER führt. „An die Erweiterungsbauten haben wir die Anforderungen lange Lebensdauer, Witterungsbeständigkeit und keine Wartungskosten gestellt. Mit dem Werkstoff Aluminium konnten alle unsere Wünsche umgesetzt werden“, so Dipl.-Ing. Erich Wenger, Projektmanagement, Landesbaudirektion Salzburg.

### ALUMINIUM-FENSTER-INSTITUT

T +43 1 98 34 205  
F +43 1 98 34 206  
office@alufenster.at  
www.alufenster.at



## DALMATINER WÄRME MIT CARBONSCHUTZ!

Die leistungsstarke Fassadendämmung  
mit unschlagbarem Carbonschutz!



- ↗ Rund 20 % höhere Dämmleistung
- ↗ Extrem formstabil
- ↗ Thermische Unempfindlichkeit
- ↗ Unverwechselbare Optik

### Innovation und Qualität

Von Modernisierung und Sanierung historischer Prachtbauten bis zur State-of-the-art-Architektur werden von Baumann/Glas große Projekte, kleine Aufgaben und am liebsten jede noch so ausgemachte Herausforderung realisiert. Dabei steht die komplette Auftragsabwicklung und Projektkoordination mit kompetenter Beratung, detaillierter Planung und termingerechter Fertigung und Montage stets im Vordergrund. Die Kombination aus raffinierter Technologie und ästhetischer Optik führt zu attraktiven Lösungen von optimaler Funktionalität. Die transparente Architektur zeichnet sich durch effizientes Energiemanagement (thermisch hochwertige Energie-Plus-Glasfassaden), Schallschutz, Absturzsicherung, Selbstreinigung, angenehmes Wohn- und Arbeitsklima und vieles andere aus, das zum nachhaltigen Bauen gehört.

#### BAUMANN/GLAS/1886 GmbH

PALMHAUS®-Werk  
T +43 (0)7269 7561-0  
F +43 (0)7269 7561-222  
office@baumann-glas.at  
www.baumann-glas.at



Bürogebäude Ellipse.



### GreenBuilding – intelligente Gebäudehüllen für eine verantwortungsvolle Zukunft

Die Steigerung der Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden ist ein zentraler Bestandteil der EU-Energie- und Klimaschutzpolitik. ALUKÖNIGSTAHL, der Spezialist für Fenster, Türen und Fassadenprofile, kann durch die Anwendung von Schüco Energy<sup>2</sup> now bei seinen Bauvorhaben die GreenBuilding-Ziele zur Gänze erfüllen: Durch effektive Hochwärmemedämmung, automatisierte dezentrale Lüftungstechnik und Einbindung von Sonnenschutzelementen wird Energie eingespart. Energie gewonnen wird durch umweltfreundliche Technologien wie Fotovoltaik und Solarthermie.

ALUKÖNIGSTAHL bietet zudem Dienstleistungen wie die Bereitstellung von Produktinformationen und Softwarelösungen, Hilfestellung bei Ausschreibungen und Kalkulationen, Unterstützung und Entwicklung von technischen Sonderlösungen sowie branchenspezifische Seminare für Architekten & Planer zum Thema „energieeffizientes Bauen“ an. Dieses Engagement wurde jetzt durch die offizielle Ernennung zu einem der 70 GreenBuilding-Unterstützer europaweit gekrönt.

#### ALUKÖNIGSTAHL GmbH

T +43 (1)98 130-0  
F +43 (1)98 130-64  
office@alukoenigstahl.com  
www.alukoenigstahl.com



## Energiesparen durch richtige Glaswahl

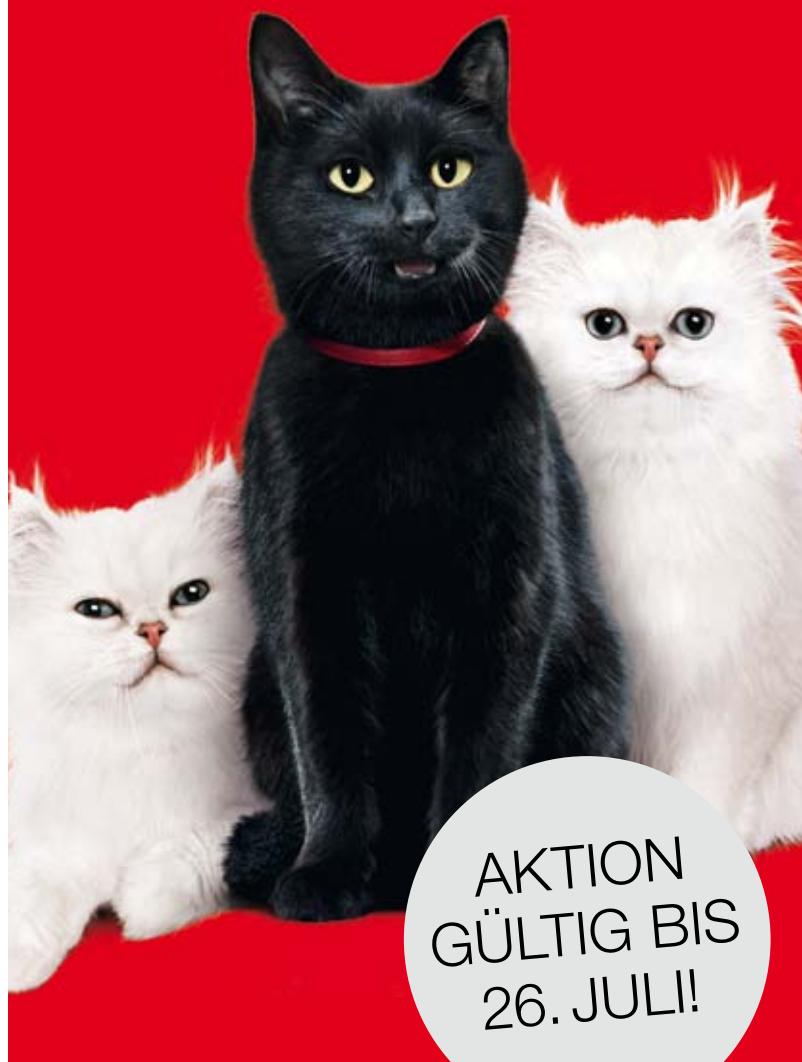
Zur Unterstützung aller Sanierer bietet Europas führende Fenstermarke Internorm vom 17. Mai bis 26. Juli 2010 eine doppelte Förderungsaktion. Dreifach-Verglasung gibt es zum halben Aufpreis von Zweifach-Glas, und das Weißglas SOLAR gibt es gratis dazu. Die Internorm-Sommerkampagne bietet somit einen enormen Vorteil bei der Energieeffizienz. Denn Zweischeiben-Wärmeschutz-Verglasungen erreichen nur U-Werte von 1,3 bis 1,7 W/m<sup>2</sup>K. Erst die Dreischeiben-Wärmeschutz-Verglasung bietet U-Werte zwischen 0,5 und 0,8 W/m<sup>2</sup>K.

Weißglas SOLAR: Diese spezielle Verglasung vereint hohe Wärmedämmung mit hohem Gesamtenergiedurchlassgrad. Dabei wirkt es wie eine kostenlose Zusatzheizung: Hoher Energiedurchlass nach innen und hohe Wärmedämmung nach außen ermöglichen 20 Prozent höhere Energiegewinne durch Sonneneinstrahlung und ein angenehm helles Raumklima.

**Internorm Fenster GmbH**  
T +43 (0)7229 770-0  
F +43 (0)7229 770-3030  
[office@internorm.com](mailto:office@internorm.com)  
[www.internorm.at](http://www.internorm.at)



„JETZT SANIEREN  
UND DOPPELTE  
FÖRDERUNG  
GENIESSEN.“



AKTION  
GÜLTIG BIS  
26. JULI!

## Holen Sie sich die doppelte Internorm Fenster-Förderung:

- Halber Aufpreis von 2fach- auf 3fach-Verglasung und
- Weißglas SOLAR gratis dazu!

Mehr Infos bei allen Internorm-Partnern und unter [www.internorm.at](http://www.internorm.at)

### Energie-Hauptstadt Wels hält sich an „Passivhaus-Deklaration“

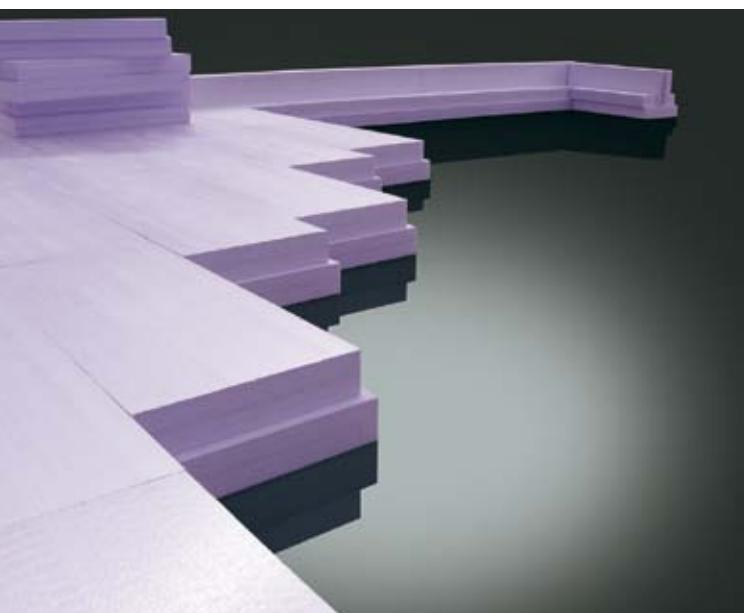
Das neue von der Gemeinnützigen Welser Heimstättengenossenschaft errichtete und von der Stadt Wels betriebene Alten- und Pflegeheim im Stadtteil Vogelweide ist eines der ersten vollständig in Passiv-Bauweise ausgeführten Alten- und Pflegeheime Österreichs. Der Bau wurde vom Welser Architekturbüro Benesch/Stögmüller geplant und beratend vom OÖ-Energiesparverband ESV begleitet.

Passivhaus-Projekte dieser Größenordnung erfordern sowohl vom Hersteller als auch vom Verarbeitungsbetrieb ein hohes Maß an Sachkenntnis und Verantwortungsbewusstsein. Weder für die oberösterreichische Sareno Objektsolierung Ges.m.b.H. & Co KG aus Ulrichsberg, welche die WDVS-Arbeiten in den Obergeschoßen ausführte, noch für Hersteller Capatect (Synthesa-Gruppe), dessen innovatives Passivhaus-Dämmssystem „Dalmatiner PHS“ als vorbildhaft gilt, war das Projekt das erste dieser Art. Beim Projekt Vogelweide kamen 22 bzw. 28 cm-Lambdapor-Dämmplatten zum Einsatz, zum Teil zweilagig verlegt und im Bereich der Brandschutzriegel auch noch mit Steinwolleplatten kombiniert. Die Platten wurden in Nut und Feder verlegt, um jeder Wärmeausleitung vorzubeugen. Für einen besseren Spannungsabbau waren die Platten bereits werksseitig an der Oberfläche geschlitzt. Als Kleber für Verlegung und Armierung verwendete Sareno die bewährte „Capatect Klebe- und Spachtelmasse 190“ und als Deckputz den carbonfaserverstärkten „Capatect CarboPor-Strukturputz“, der für diese Dämmssysteme besonders gut geeignet ist.

#### Capatect Baustoffindustrie GmbH

T +43 7262 553-0  
F +43 7262 553-2500  
[www.capatect.at](http://www.capatect.at)  
[info@capatect.at](mailto:info@capatect.at)

Dämmstoff in den Obergeschossen:  
22 bzw. 28 cm Lambdapor. Als Ar-  
mierung kam Capatect Klebe- und  
Spachtelmasse 190 zum Einsatz,  
als Deckputz Capatect CarboPor  
Strukturputz, Körnung 30



JACKODUR Atlas-Komplettsystem.

### Fundamentplatten dämmen ohne Wärmebrücken

Das Wärmedämm- und Schalungssystem JACKODUR Atlas wird nunmehr in Dicken von 100 bis 320 mm angeboten, sodass sich für alle Gebäudetypen eine wärmebrückefreie Dämmung und Schalung der Fundamentplatten mit diesem wirtschaftlichen Stecksystem realisieren lässt. Die Grundvoraussetzung für ein gut gedämmtes Gebäude ist neben der Qualität der Wärmedämmung die erfolgreiche Vermeidung von Wärmebrücken. Eine lückenlose Dämmschicht lässt sich aber bei der üblichen Vorgehensweise der Fundament-Dämmung nur durch unwirtschaftlichen Mehraufwand erzielen: Besonders im Stirnbereich der Fundamente gibt es immer wieder Fehlstellen in der Dämmung. Diese führen zu Wärmebrücken und unweigerlich zu Reklamationen und teuren Nachbesserungsarbeiten.

Das JACKODUR Atlas Wärmedämm- und Schalungssystem aus extrudiertem Polystyrol (XPS) kommt im Perimeterbereich unter sogenannten lastabtragenden Gründungsplatten zum Einsatz – statisch tragenden Bauteilen also, die ohne zusätzliche Fundamente die Eigenlasten des Bauwerkes und die Verkehrslasten aufnehmen und ins Erdreich weiterleiten.

#### JACKON Insulation GmbH

T +49 (0)5204 9955-0  
F +49 (0)5204 9955-400  
[info@jackodur.com](mailto:info@jackodur.com)  
[www.jackon-insulation.com](http://www.jackon-insulation.com)

## Hervorragende Dämmleistung

Steinbacher hat sein Hochleistungs-Aufdachelement steinothan 120 einem umfassenden Feintuning unterzogen: Neben dem handlicheren Format (1.765 x 1.175 mm) bringt das Hochleistungselement nun auch ein geringeres Gewicht mit, während durch die neue innovative Nut-/Feder-Verbindung ein noch leichteres Zusammenschieben der Platten ermöglicht wird. Mit einem Wärmeleitwert von 0,023 W/mK hat sich die Dämmleistung des Produkts nochmals verbessert, ebenso seine Verpackung, die nun mit Abdeckhaube der Witterung trotzt. Zudem gibt es steinothan 120 neuerdings in Elementstärken bis 200 mm.

steinothan 120 erfüllt in puncto vollflächiger Wärmedämmung am Steildach die höchsten Anforderungen: „Seine hervorragende Dämmleistung ermöglicht schlanken Dachkonstruktionen und maximale Freiheit bei der Innenraumgestaltung. steinothan 120 ist schnell, kostengünstig und wärmebrückenfrei verlegbar – und erweist sich zu jeder Jahreszeit als effektiver Energie-sparfaktor“, erläutert Mag. Roland Hebbel, Product Manager bei Steinbacher Dämmstoffe, die Vorteile des langlebigen Spitzenprodukts.

### Steinbacher Dämmstoff GmbH

T +43 (0)5352 700-0  
F +43 (0)5352 700-530  
office@steinbacher.at  
www.steinbacher.at



Kleineres Format, noch bessere Leistung: steinothan 120 von Steinbacher Dämmstoffe.

Nicht  
blenden  
lassen!

## ECKLITE EVOLUTION

Aktive Lichtlenkung. Variabler Sonnenschutz.

**Aktiv** // Lichtlenkung durch elektrisch betriebene Screens im Scheibenzwischenraum.

**Variabel** // Effiziente Sonnen-, Blend- und Sichtschutzwirkung.

**Flexibel** // Höchster Raumkomfort und Tageslichtnutzung zu jeder Jahreszeit.

**Ökologisch** // Innovative Technik zur Reduzierung der Kühlkosten.

**Praktisch** // Wartungsfrei und sturmsicher.

## ÖFHF-Themenabend in Wels

Themen der Veranstaltung in Wels waren Brandschutz, Bauphysik und eine neue Marktstudie über vorgehängte und hinterlüftete Fassaden. Die Realisierung von hinterlüfteten Fassaden setzt bei BeraterInnen, ArchitektenInnen, FachplanerInnen und Ausführenden ein hohes Detailwissen voraus. Deswegen hat sich der Österreichische Fachverband für hinterlüftete Fassaden (ÖFHF) einen ständigen Wissensaustausch zum Ziel gesetzt. Den Vortragenden gelang es, die eher trockene Materie der Tabellen und Zahlenkonstrukte in einer durchaus humoristischen Art den TeilnehmerInnen zu vermitteln.

Für die Mitglieder des ÖFHF ist die Marktstudie kostenlos und wird ab Ende Mai verschickt. Nichtmitglieder können die Studie zum Preis von € 270.- beim Fachverband beziehen.

### Österreichischer Fachverband für hinterlüftete Fassaden (ÖFHF)

T +43 (0)2627 424 00 43

F +43 (0)2627 424 00 843

info@oefhf.at

www.oefhf.at



Von links nach rechts sind zu sehen: Dipl.-HTL Ing. Gerhard Leibetseder, Dr. Frederik Lehner, Anton Kogler und Dipl.-Ing. Erich Röhrer.

## Internationaler Award für Energieinnovationen

Mit der Ausschreibung des internationalen Innovationspreises „Energiespeicher Beton“ erwarten sich die Proponenten „Good Practice“-Beispiele realisierter beziehungsweise in Bau befindlicher Gebäude. Angesichts der angespannten Situation der österreichischen Bauwirtschaft ist es besonders wichtig, innovative und wirtschaftlich sinnvolle Einsatzmöglichkeiten für diesen Baustoff zu entwickeln. Bauteile aus Beton eignen sich in hervorragender Weise zum Heizen und Kühlen von Gebäuden. Das Ziel der Nutzung von Beton als Energiespeicher ist, höheren Wohnkomfort bei niedrigerem Energieverbrauch zu realisieren. Hier soll der Innovationspreis 2010 „Energiespeicher Beton“ auch für den Architekten einen wichtigen Anreiz schaffen, sich inten-

siv mit der Speichermasse Beton als aktives Heiz- und Kühlmedium in Gebäuden auseinanderzusetzen.

Einreichfähig sind bis 14. 6. 2010 alle entsprechenden Wohn- und Dienstleistungsgebäude, die seit dem Jahr 2000 errichtet wurden oder die sich gerade in der Realisierungsphase befinden.

### Zement + Beton Handels- u. Werbeges.m.b.H.

T +43 (1)7146685 33

F +43 (1)7146685 26

innovationspreis@zement-beton.co.at

www.zement.at; www.betonmarketing.at

**ENERGIE SPEICHER BETON**

**Innovationspreis 2010:**  
Wir suchen die besten Bauwerke mit thermischer Bauteilaktivierung!

Einreichschluss: 14. Juni 2010  
Preisgelder: 30.000 Euro  
Infos: [www.betonmarketing.at](http://www.betonmarketing.at)

Jetzt Projekte einreichen!

## Für jede Anforderung die richtige Platte

Um- und Aufrüsten von Bestandsbauten sowie Nutzungsänderungen sind wesentliche Elemente für die Planung von morgen. Der Trockenbau erfüllt dabei mit hoher Funktionalität, Flexibilität und Mobilität die gefragten und nachhaltigen Eigenschaften für das leichte Bauen. Den richtigen Einsatz für die geplante Nutzung garantiert Knauf mit entsprechenden Systemlösungen für jede Anforderung.

Für Trockenbaulösungen ohne zusätzliche Anforderungen, wie Zwischenwände, Vorsatzschalen usw., bietet sich die bewährte Knauf Gipsplatte an. In Feuchträumen, wie beispielsweise Bäder, die gelegentlich Spritzwasser ausgesetzt sind, sind imprägnierte Gipsplatten die richtige Wahl.

Wo jedoch eine höhere Wasserbeständigkeit gefragt ist, bietet sich die Knauf Zementbauplatte AQUAPANEL® Cement Board an. Diese wird aus Portland-Zement hergestellt und ist ein extrem dauerhafter Baustoff, der einen soliden, festen und nicht brennbaren Untergrund für Innen- und Außenanwendungen darstellt. Die Platten quellen nicht, sind wasser- und feuchtigkeitsbeständig und widerstandsfähig gegen Schimmelpilzbefall. Auch bei permanenter langfristiger Wasser- bzw. Feuchtigkeitseinwirkung behalten sie ihre Festigkeit und Stabilität.

Schlag-, stoßfest und robust sind diese Platten dennoch einfach zu verarbeiten, indem sie durch Ritzen und Brechen schnell auf die gewünschten Formate gebracht werden. Die speziell entwickelte und auf dem Markt einzigartige Kante Easy Edge sorgt für zusätzliche Kantenfestigkeit.



### Knauf Ges.m.b.H.

T +43 50 567 567  
F +43 50 567 50 567  
info@knauf.at  
www.knauf.at



### Lichteinfall Nr. 17

## Das erste Fenster für flache Dächer.

## Die preisgekrönte Weltneuheit.



- Fenster plus Lichtkuppel
- Verbundsicherheitsglas
- Ausgezeichnete Wärmedämmung
- Fernsteuerung
- Regensensor



**VELUX®**

[www.velux.at](http://www.velux.at)

## Effektivität und Produktivität

Der neue HP Designjet T1200 HD-MFP erweitert die Marktführerschaft von HP im Bereich der Großformat-Multifunktionsdrucker und bietet integrierte Scan-, Kopier- und Druckfunktionen für eine Vielzahl von Dokumenten und fotorealistischen Bildern. Der mit einem CCD-Scanner, vier Kameras und 600-dpi-Technologie ausgestattete HP Designjet T1200 HD-MFP bietet integrierte PostScript-Funktionen für perfekte Ergebnisse und eignet sich optimal für den Einsatz in Planungsabteilungen. Mit einer optischen Auflösung von 600 dpi bei vier CCD-Kameras können selbst bei Verwendung schlechter Vorlagen, hochwertige Bilder mit realistischen Farben und präzisen Linien erstellt werden.

Ein weiteres Highlight bildet der HP Designjet Z5200 PostScript® Printer – ein bedienungsfreundliches und produktives Großformatdrucksystem der Einstiegsstufe, das einen einfachen, preiswerten und hochwertigen In-House-Druck ermöglicht.

Auch das neu eingeführte 24-Zoll-Format-Gerät bietet allen Profis einen Drucker, welcher schnell, zuverlässig und einfach zu bedienen ist. Die von oben zu bedienende Rollenzufuhr, macht es einfach Rollen zu laden oder zu wechseln. Eine eingebaute Fast-Ethernet-Netzwerkarte ermöglicht ein einfaches Einbinden in Netzwerke.

Der HP Designjet 111 Großformatdrucker – erhältlich mit einer Einzelblatt- oder mit einer Rollenzufuhr – ist das ideale Einstiegsgerät für technische CAD-Anwendungen, Posterdruck und den Ausdruck von Präsentationen im Großformat. Der HP Designjet 111 wurde speziell für Studenten und Fachleute im Bereich AEC, Konstruktionsdesigner wie auch Universitäten zum Ausdruck von technisch orientierten Zeichnungen entwickelt. Mit nur einem Meter Breite bietet sich der Drucker auch dort an, wo wenig Platz zur Verfügung steht.

### Hewlett-Packard Ges.m.b.H.

T +43 (0)1 81118-0000

F +43 (0)1 81118-8080

[www.hp.com/at/designjet](http://www.hp.com/at/designjet)



HP Designjet T 1200 HD Scanner

# HÖCHSTE SICHERHEIT

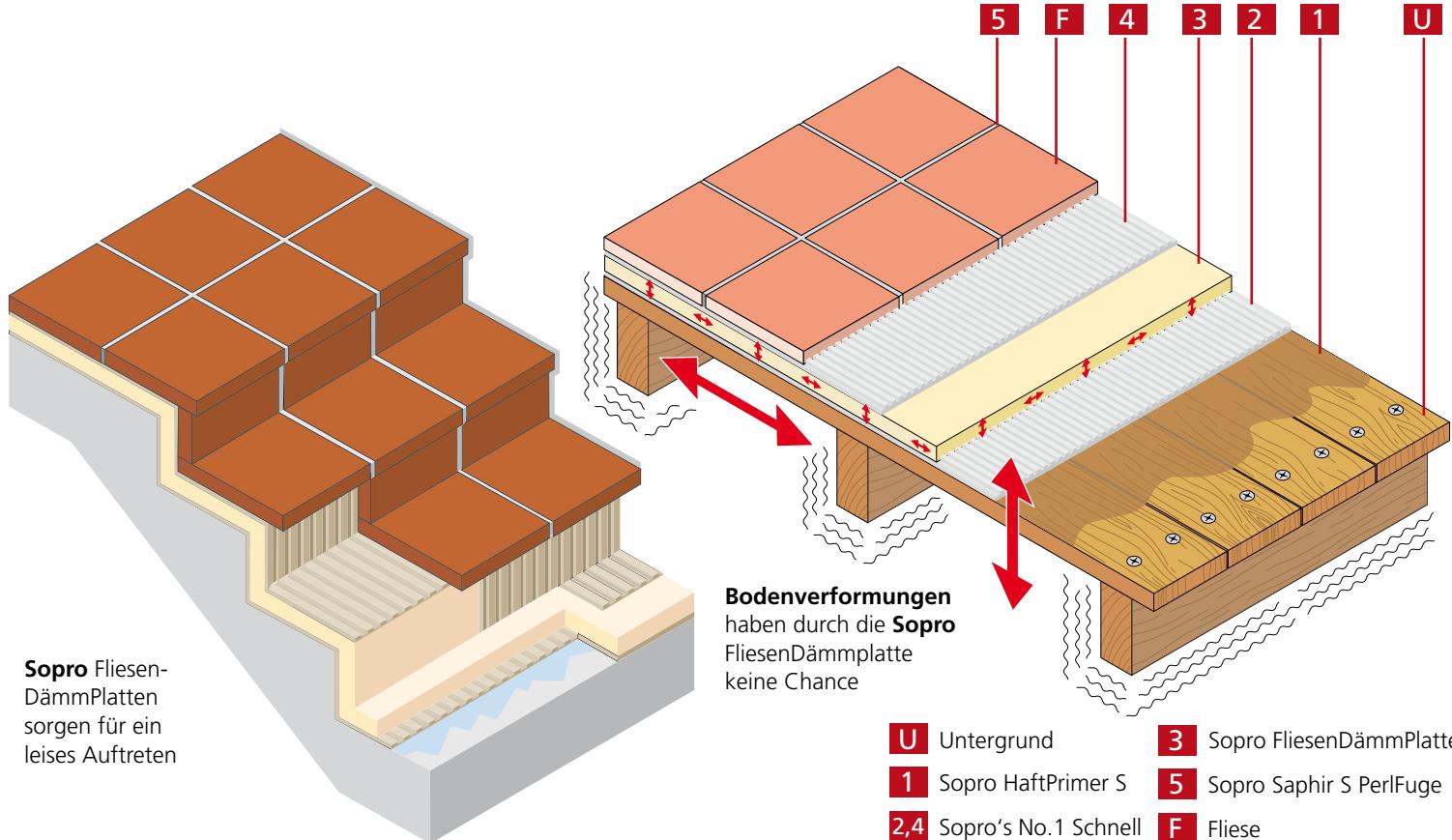
## AUCH BEI ANSPRUCHSVOLLEN VERLEGEBEDINGUNGEN

Holz als Untergrund stellt jedoch neue Anforderungen an die Fliesenverlegung

**Sopro**

Fliesentechnik • Baustoffe • Galabau

Sopro Bauchemie GmbH - Austria  
Weidenweg 14, 8330 Feldbach  
Tel. 03152 4711-0, Fax: 03152 4693  
[www.sopro.at](http://www.sopro.at)



**Sopro** Fliesen-DämmPlatten sorgen für ein leises Auftreten

**B**ei der Verwirklichung des Passivhausstandards, speziell im Bereich von Einfamilienhäusern, gewinnt die Holzbauweise zunehmend an Bedeutung. Der Einsatz des Leichtbaustoffes Holz als Untergrund stellt jedoch neue Anforderungen an die Fliesenverlegung. Der „lebendige“ Baustoff Holz unterliegt Formänderungen und kann grundsätzlich nicht als direkter Verlegeuntergrund für einen starren Keramikbelag genutzt werden. Daher muss vor der Fliesenverlegung eine entkoppelnde Zwischenschicht auf die verformungsempfindlichen Boden- und Wanduntergründe aufgebracht werden. Genau dafür wurde die Sopro FliesenDämmPlatte entwickelt:

Erhältlich in drei bedarfsgerechten Stärken - 4 mm, 9 mm und 15 mm – kann damit einfach ein sicherer Verlegeuntergrund hergestellt werden. Sopro FliesenDämmPlatte reduziert einerseits auftretende Scher- und Zugbewegungen zwischen dem Holzuntergrund und dem keramischen Oberflächenbelag auf ein unschädliches Maß und trägt andererseits zu einer erhöhten Wärmedämmung bei. Im Bodenbereich sorgt die Sopro FliesenDämmPlatte zusätzlich für eine verbesserte Biegesteifigkeit der Unterkonstruktion und gleichzeitig für ein

leises Auftreten. Mit der Sopro FliesenDämmPlatte lässt sich nämlich auch der Trittschall unter keramischen Fliesen je nach Plattenstärke bis zu 11 dB verringern. Bei noch höheren Anforderungen an die Trittschalldämmung kann auf die Sopro TrittschallDämmPlatte mit einem Trittschallverbesserungsmaß von bis zu 16 dB ausgewichen werden. Für die schnelle und problemlose Verlegung der Sopro FliesenDämmPlatte auf den mit dem Haftvermittler Sopro HaftPrimer S vorbehandelten Holzuntergründen empfehlen wir Sopro's No.1 Flexkleber schnell. Dieser zementäre, schnell erhärtende Flexkleber, mit hoher Kunststoffvergütung, der sich auch für den Einsatz auf alternativen Abdichtungen und für Feinsteinzeug eignet, zeichnet sich durch hohe Ergiebigkeit und beste Verarbeitungseigenschaften aus.

Sopro's No.1 Flexkleber schnell kann selbstverständlich auch zur Verlegung des nachfolgenden keramischen Belages auf Sopro Fliesen-Dämmplatte verwendet werden. Feine, glatte Fugen mit hoher Farbbeständigkeit garantiert Sopro Saphir S PerlFuge. Zudem bewirken die wasser- und schmutzabweisenden Eigenschaften dieses flexiblen Fugenmörtels eine leichte Reinigung und ermöglichen ein lang anhaltend schönes, einheitliches Fugenbild.

*Sopro Produkte jetzt auch registriert bei [www.baubook.at](http://www.baubook.at), der Baudatenbank der Baubook GmbH - Energieinstitut Vorarlberg und der IBO GmbH - Österreichisches Institut für Baubiologie und -ökologie GmbH.*



**Mit dem „Sopro's No.1 Flexkleber schnell“, „Sopro Saphir S PerlFuge“ und „Sopro HaftPrimer S“ funktioniert das Dämmplattenverlegen im Handumdrehen.**

## Durch Ordnung Zeit gewinnen

Mit dem ABK-Dokumentenmanagement, dem strukturierten Ablage-system von ABK, sichert man sich die Grundlagen für den Projektfolg. Der ABK-Baustein Dokumentenmanagement ist ein zentraler Informationspool, der eine lückenlose Darstellung aller Projektdokumente sowie aller Postein- und -ausgänge ermöglicht und den Informationsfluss der relevanten Daten an die betroffenen Projektbeteiligten sicherstellt. Es werden Dokumente in allen Datenformaten (MS-Office, Open-Office) unterstützt. Diese Dokumente werden mittels Drag & Drop einfach in das System gezogen und mit Schlagworten sowie Katalogen hinterlegt – für eine optimale Zuordnungsroutine ohne nennenswerten zusätzlichen Zeitaufwand. Die Organisation jedes Projektes richtet sich nach diesen Maßstäben aus – die Transparenz, die Übersicht und der Erfolg überzeugen.

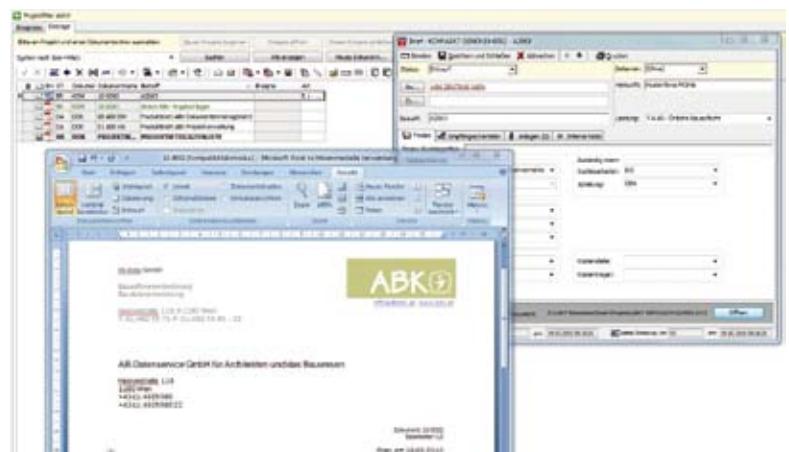
### ib-data GmbH

T 43 (0)1 4925570-0

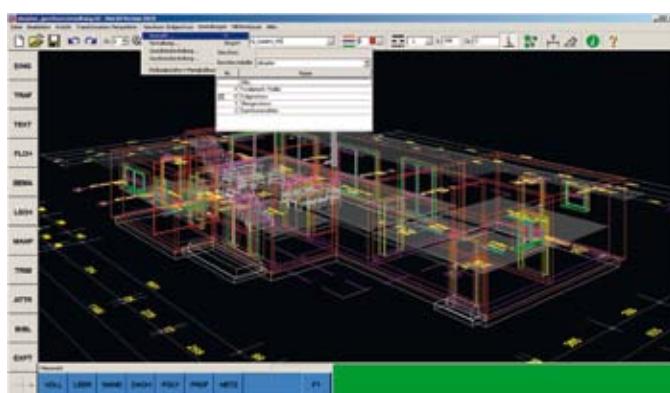
F 43 (0)1 4925570-22

abkinfo@abk.at

[www.abk.at](http://www.abk.at)



Screenshot des ABK-Dokumentmanagements.



## Neues in der ABIS-Software

ABIS entwickelte auch im letzten Jahr seine Software weiter. Im CAD wurde das Einbinden von Referenzen ermöglicht. Mit dem Anklicken bestehender Zeichnungselemente mit F12 werden die Parameter übernommen und das entsprechende Eingabe Menü aufgerufen, so dass gleiche Elemente ohne neuerliche Parametereingabe gezeichnet werden können. Eine Stockwerksverwaltung ermöglicht das Ausblenden von Stockwerken, wobei das Gebäude an den in der Stockwerkstabelle vorgegeben Höhen geschnitten wird. Etagen können so gerendert in einer vorgegebenen Axonometrie dargestellt werden. Zum einfacheren Zeichnen können Rohfußbodenhöhe, Fertigfußbodenhöhe und Wandhöhe jederzeit aus einer hinterlegten Stockwerkstabelle übernommen werden.

Bei der AVA wurden Ausschreibung, Angebotsprüfung, Anbotlegung und Kostenschätzung auf die gleiche Datenbasis gestellt, wodurch Daten nicht mehr von einem zum anderen Modul übergeben werden müssen. Außerdem wird an der Erfüllung der neuen Norm A2063 gearbeitet. Die ABIS-Statikprogramme enthalten nun alle die Eurocode Normen mit Berücksichtigung des nationalen österreichischen Anhangs.



### ABIS Softwareentwicklungs Ges.m.b.H.

T +43 316 83 13 61

F +43 316 83 78 08

[reichhart@abis-software.com](mailto:reichhart@abis-software.com)

[www.abis-software.at](http://www.abis-software.at)

### ABIS Software GmbH

Tel.: +49 - 30 - 77 10 315 0

Fax: +49 - 30 - 77 10 115

[gollner@abis-software.com](mailto:gollner@abis-software.com)

[www.abis-software.at](http://www.abis-software.at)



Kostenplanung | Kostenmanagement

**BLENDENDE AUSSICHTEN  
FÜR KOSTENMANAGER**

>> [www.abk.at/kosten](http://www.abk.at/kosten)

Baumanagementsoftware

**ABK**

## Büromanagement und Controlling mit untermStrich

Wer das Unternehmen Planungsbüro nachhaltig auf Erfolgskurs steuern will, hat Themen wie Büromanagement und internes Controlling auf der Agenda. Für die Umsetzung dieser Aufgaben steht mit der Software untermStrich eine spezielle Branchenlösung für Ingenieur- und Architekturbüros bereit, die sich täglich in Planungsbüros der verschiedenen Sparten bewährt.

Die entsprechenden Workflow-Funktionen finden sich dort, wo der Anwender sie erwartet – in den einzelnen Modulen – und müssen nicht gesondert zugekauft werden. Durch den modularen Aufbau der Software kann die Anwendung sehr einfach individuell abgestimmt oder schrittweise ausgebaut werden. untermStrich trägt das PeP-7-Zertifikat und erfüllt damit als einzige österreichische Software die Anforderungen dieses internationalen, standardisierten Kennzahlensystems für Planungsbüros.

### untermStrich Software GmbH

T +49 (0)3045 976021  
F +43 (0)3862 58106-44  
info@untermstrich.com  
www.untermstrich.com

Werkzeugkasten für das Unternehmen Planungsbüro – untermStrich-Module für Büromanagement und internes Controlling.



## PC- und Ethernet-basierte Gebäudeautomatisierung



→ [www.beckhoff.at/building](http://www.beckhoff.at/building)

### Intelligente Gebäudeautomatisierung

Mit dem Beckhoff-Automatisierungshauskasten werden weltweit Lösungen in vielen Bereichen der Gebäudeautomation realisiert. Die PC- und Ethernet-basierte Steuerungstechnik ist, aufgrund der offenen Schnittstellen, die auf IT- und Windows-Standards basieren, von Haus aus bestens für die Gebäudeautomatisierung geeignet. Die PC-basierte Steuerungstechnik ermöglicht, alle Gebäudefunktionen und Funktionsänderungen softwarebasiert zu realisieren. Das bedeutet maximale Flexibilität und geringe Engineeringkosten.

[www.beckhoff.at](http://www.beckhoff.at)

# Dokumenten-Management: „Papierkram“ im Griff

Text + Fotos: Marian Behaneck



„Papierkram“ im Griff: DMS-Software verkürzt die Suche, beschleunigt Arbeitsprozesse, senkt Bürokosten und steigert die Produktivität. (Docuware)

**Die Informationsflut wird zunehmend zum Problem. Mit jedem neuen Projekt wächst das Datenvolumen. Neben E-Mails plus Anhang füllen Briefe, Rechnungen, Aktennotizen, Berichte, CAD-Pläne und andere Dokumente die Festplatten, Ordner und Planschränke und schaffen schnell ein Daten-Chaos. DMS-Software verspricht Abhilfe.**

Untersuchungen zufolge verbringt man – je nach individueller Arbeitsweise – zwischen 10 und 20 Prozent seiner Arbeitszeit mit der Dokumentsuche, -verwaltung und -archivierung. Auch in den Planungsbüros wird die Informationsflut zunehmend zum Problem. Neben einer Vielzahl alphanumerischer Projektdaten sorgen voluminöse grafische Plandaten für volle digitale und „analoge“ Ordner in den Büros. Auch das Internet und namentlich die elektronische Post spülen täglich eine Informationsflut an, die kaum mehr zu bewältigen ist. Das führt dazu, dass man immer mehr Zeit für die Recherche, Sichtung und Verwaltung von Daten aufbringen muss, die dann für die eigentliche, produktive Tätigkeit nicht mehr zur Verfügung steht. Dokumenten-Management-Systeme (DMS), so versprechen es zumindest die Anbieter, kanalisieren Informationen, minimieren

das Datenvolumen, verkürzen die Suche, beschleunigen Arbeitsprozesse, senken Bürokosten und steigern die Produktivität – und das Beste: ...

## DMS-Software räumt endlich den Schreibtisch auf!

Wer am eigenen Schreibtisch oder – krankheits- oder urlaubsbedingt – beim Kollegen schon mal dringend etwas gesucht hat und dabei zunächst „paläontologische“ Schichten abtragen musste, lernt einen elektronischen Dokumenten-Manager schnell schätzen. Werden alle ein- und ausgehenden Dokumente konsequent ins System eingepflegt, findet man sie per Schnellsuche oder erweiterter Suche nach diversen Suchkriterien auch tatsächlich blitzschnell – vorausgesetzt, alle Informationen liegen digital vor und sind auf einem Netzwerk-Verzeichnis abgelegt. Dann bleiben die Dokumente konsistent und liegen zentral nur in einer einzigen Originalfassung vor, was Fehler durch unterschiedliche Aktualitätsstände vermeiden hilft. Eine Archivierungsfunktion sorgt für die sichere Ablage, eine Komprimierungsfunktion für eine optimale Speicherplatz-Nutzung. Für die Projektdokumentation ist die Dokument-Archivierung ebenso ideal, denn quasi auf Knopf-

druck können alle projektrelevanten Briefe, Dokumente und Pläne auf eine CD/DVD gebrannt und dem Bauherrn als besondere Dienstleistung übergeben werden. Dank einer Historienverwaltung weiß jeder Mitarbeiter, wann welche Briefe, Aktennotizen, Protokolle oder Pläne von wem bearbeitet worden sind. Wiedervorlage-Funktionen verhindern, dass wichtige Vorgänge verloren gehen. Ein Passwortschutz und individuelle Mitarbeiterprofile definieren die Zugriffserlaubnis auf bestimmte Bereiche oder Dokumente. Ist ein passwortgeschützter Zugriff auf Dokumente auch über einen sogenannten Web-Client möglich, lassen sich Büro- und Projektdaten auch zeit- und ortsunabhängig nutzen. Das alles hat positive Auswirkungen auf bürointerne Abläufe: Entscheidungsprozesse werden beschleunigt, Reaktionszeiten verkürzt, Liegezeiten von Vorgängen werden vermieden etc. Dank durchgängiger, transparenter Verwaltung, Bereitstellung und Verteilung von Informationen und Dokumenten, durch optimierte Abläufe sowie verminderte Such- und Wegezeiten werden bürointerne Kosten gesenkt. Auch die Qualität von Planungs- oder Beratungsleistungen kann gesteigert werden: dank größerer Transparenz, automatischer Dokumentation, der Festlegung von Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten etc.

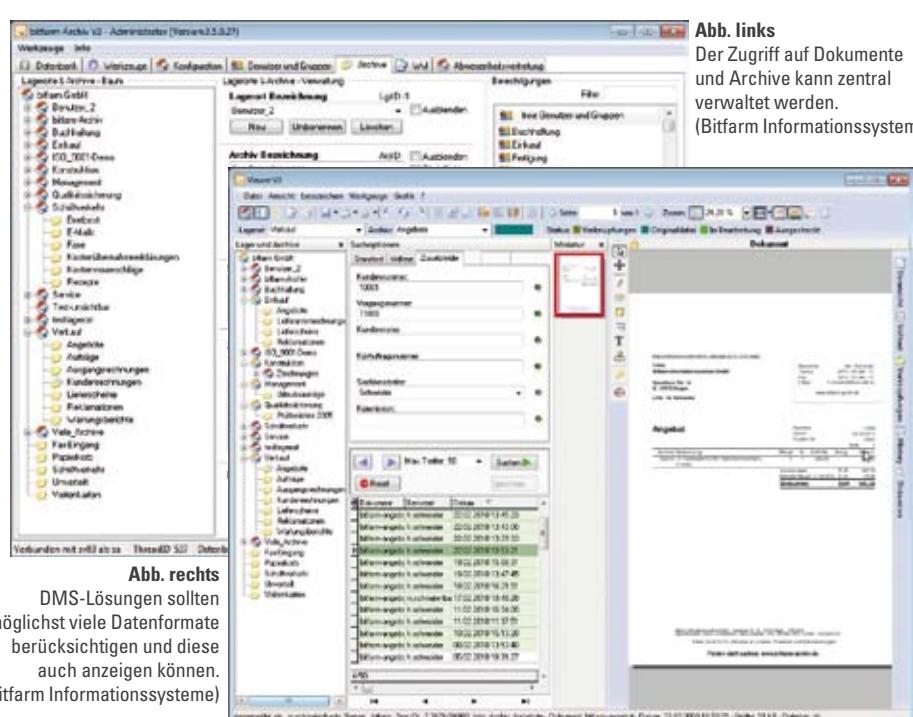


Über die Eingabe eines oder mehrerer Suchbegriffe, die sich unterschiedlich verknüpfen lassen, sind Dokumente in Sekundenschnelle auffindbar. (SER Solutions Deutschland)

## Schlagworte machen Dokumente auffindbar

Nicht nur digitale Dokumente, auch lediglich in Papierform vorliegende Unterlagen, wie etwa die Eingangspost, müssen berücksichtigt werden. Voraussetzung ist ein spezieller Scan-Arbeitsplatz, der auch mehrseitige Dokumente, optional auch großformatige Pläne rationell scannen kann. Abgelegt werden Papierzettel in digitaler Form entweder als Grafik- oder PDF-Dokument oder als sogenannter OCR-Text (Optical Character Recognition = automatische Schrifterkennung). Damit ein Dokument wiedergefunden wird, müssen ihm in der

zentralen Datenbank des DMS-Programms Suchmerkmale – auch Schlagworte, Attribute oder Indizes genannt – zugeordnet werden. Erst über die Gesamtheit aller Schlagworte (Titel, Autor, Erstellungsdatum, Projekt etc.) enthält ein Dokument ein individuelles Profil, das es unter verschiedenen Suchbedingungen auffindbar macht. Die Schlagworte werden bei der Erfassung automatisch oder halbautomatisch generiert, lassen sich aber auch nachträglich manuell eingeben. Bei der sogenannten „Volltextindizierung“ wird jedes Wort eines Textes (Projekt-, Kunden- oder Rechnungsnummer etc.) automatisch in einer Datenbank abgelegt. Über die Eingabe eines oder mehrerer Suchbegriffe, die sich unterschiedlich verknüpfen lassen, ist es jederzeit wieder auffindbar. Neben der physisch greifbaren Papiervorlage kann bei einer professionellen DMS-Lösung ein Dokument beliebige digitale Informationen mit einer beliebig komplexen Struktur enthalten. Dokumente können Texte, Tabellen, Datensätze, CAD-Daten, Fotos, gescannte Text- oder Pixeldateien, Web-Formulare, HTML-Seiten, Video- und Ton-Aufzeichnungen, elektronisch signierte Dateien oder E-Mails mit und ohne Anhang sein. Ganz wichtig ist die E-Post: Deren kontinuierliche Zunahme belastet die dafür zuständigen Rechner/Mitarbeiter, lässt Büroarbeitsplatzspeicher überqueren und bindet Mitarbeiterkapazitäten. Deshalb sollte eine umfassende DMS-Lösung auch entsprechende Funktionen enthalten, mit denen der E-Mail-Verkehr zentral organisiert, technisch kontrolliert und verwaltet werden kann. Werden entsprechende Systeme dem Unternehmensnetz vorgeschaltet, lassen sich ein- und ausgehende E-Mails entweder selektiv oder automatisch verwalten und archivieren. Werden der Betreff, der E-Mail-Text und Anhänge automatisch nach



## DMS-Einsatz: Setzen Sie die Funktionen bereits mit Ihrer DMS-Lösung um und haben Sie weiteren Bedarf in diesem Bereich?



(D, November 2008, 164< n<170)

■ Ja ■ Bedarf ■ Nein

Gefragte DMS-Funktionen sind, neben der Dokumenterfassung und -archivierung, auch die Verschlagwortung, Such- und Recherchefunktionen. (RAAD)

Schlüsselwörtern gefiltert, „weiß“ das Programm, wo die E-Mail hingehört und legt sie selbstständig, z. B. projektbezogen in den passenden Ordner ab.

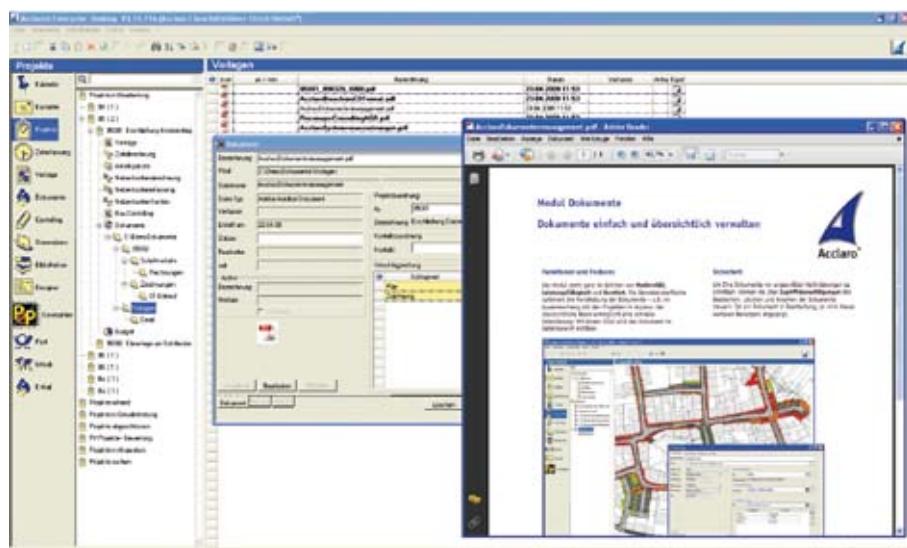
### Welche DMS-Lösungen gibt es?

Gleich mehrere Software-Kategorien bieten mehr oder weniger umfangreiche DMS-Funktionen: Zunächst sind dies branchenunabhängige Dokumenten-Management-Systeme mit unterschiedlichen Funktionsschwerpunkten in den Bereichen Archivierung, Recherche oder Workflow-Management. Unter Letzterem wird die optimierte, informationstechnische Abwicklung bürointerner Prozesse verstanden, mit dem Ziel, Vorgänge zu beschleunigen und interne Kosten zu senken. So bieten DMS-Lösungen teilweise auch Funktionen für die Projektorganisation, das

Büromanagement, die Ressourcenplanung etc. – und umgekehrt. Die in einigen Planungsbüros bereits vorhandene Büro- und Management-Software für Planungsbüros (BMSP) kann meist ebenfalls mit grundlegenden Dokumentmanagement-Funktionen aufwarten. Daneben verfügen auch Programme für die Ausschreibung und Abrechnung von Bauleistungen (AVA) über Basisfunktionen – oder sie können durch Zusatzmodule

## Tipps für ein erfolgreiches Dokumenten-Management

- Vor der Software-Auswahl ein Pflichtenheft zusammenstellen, das alle wichtigen Funktionswünsche enthält.
- Software live vorführen lassen und anschließend Testversion im Büro installieren und testen.
- Alle Mitarbeiter in die Software-Einführung einbinden, denn viele der bisherigen Verfahrensweisen ändern sich grundlegend.
- Alle projektrelevanten Dokumente konsequent über das jeweilige Dokumentenmanagement-System erfassen.
- Immer wiederkehrende Vorgänge wie die Digitalisierung von Dokumenten bürointern automatisieren/reglementieren.
- Für die interne Kommunikation anstelle „elektronischer Rundbriefe“ Intranet einrichten oder spezielles Kommunikationswerkzeug nutzen.
- Jedes Dokument über das DMS-System nur einmal zentral ablegen und archivieren (Datenredundanzen, Speichervolumen).
- Von den archivierten Dokumenten in regelmäßigen Abständen ein projektbezogenes Daten-Back-up anfertigen.



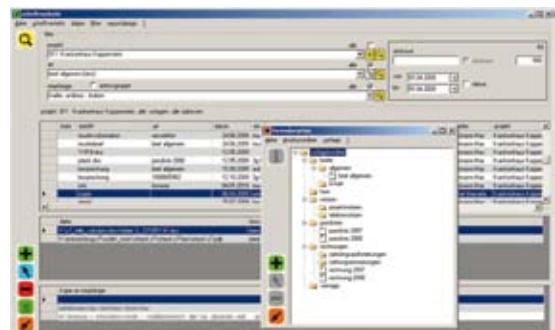
Neben Dokumenten können natürlich auch Pläne und Grafiken projektbezogen verwaltet werden.  
(Rossmayer Consulting)

erweitert werden. Angesichts der Fülle an Programmen und Modulen ist es nicht einfach, die für das jeweilige Büro passende Lösung zu finden. Auswahlkriterien sind der Funktionsumfang, die Anpassungsfähigkeit an vorhandene Software- und Hardware-Strukturen, die Möglichkeiten der automatischen oder manuellen Klassifizierung von Daten, die Indizierung und gezielte Suche von Unterlagen oder die Automatisierung von Vorgängen. Die Bandbreite reicht von der einfachen, strukturierten Dokumentenablage, inklusive Indizierung und Archivierung der Dokumente – bis hin zu umfassenden, integrierten Client-Server-basierten Lösungen für global agierende Projektteams. Entsprechend breit ist auch die Preisspanne für DMS-Lösungen: von 1.000 Euro bis mehrere 10.000 Euro reicht das Spektrum. Hinzu kommen laufende

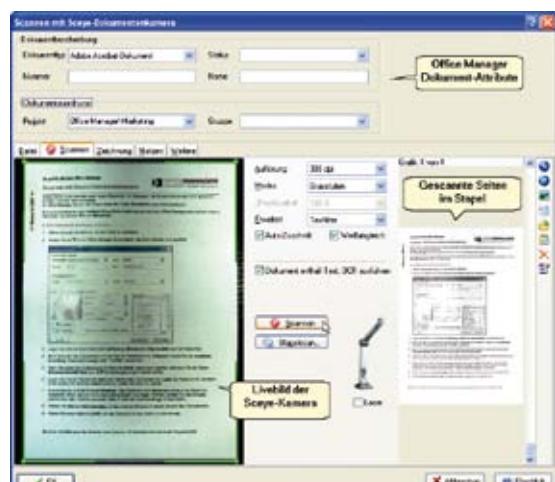
Kosten für einen Pflegevertrag und (meist jährliche) Updates/Upgrades. Sind im Büro bereits BMSP- oder AVA-Lösungen vorhanden, sollte man deshalb zunächst prüfen, ob nicht auch das integrierte oder modular erweiterbare Dokumentmanagement-Modul ausreicht. Entscheidet man sich für eine separate DMS-Lösung, sollten Schnittstellen sicherstellen, dass sich das Programm in vorhandene Software-Strukturen des Büros einfügt. Neben informationstechnischen, Kosten- und Produktivitätsaspekten hat die Verwaltung und Archivierung gedruckter oder elektronischer Dokumente auch einen (steuer-)rechtlichen Gesichtspunkt. So müssen alle Unternehmen geschäftsrelevante Dokumente, wozu auch bestimmte E-Mails gehören, bis zu 7 bzw. 10 Jahre (Österreich bzw. Deutschland) archivieren.

## DMS? Ja, aber bitte automatisch!

Das effiziente Ordnen, Verwalten, Verteilen und die strukturierte Ablage und Archivierung von Informationen wird in Zukunft noch wichtiger als bisher. DMS-Lösungen für die strukturierte Ablage, Verwaltung und Archivierung von Dokumenten schaffen von sich aus zwar keine Ordnung ins Bürochaos. Sie stellen aber Hilfsmittel, Mechanismen und Strukturen bereit, die den zeitlichen, personellen und organisatorischen Aufwand für die Bewältigung des täglichen „Bürokrams“ deutlich minimieren, Freiräume schaffen und die Qualität von Planungsleistungen verbessern können. DMS funktioniert jedoch nur, wenn sich – wie etwa bei der Zeiterfassung – alle Mitarbeiter an grundlegende Vorgaben und Regeln halten. Dazu gehört etwa das konsequente Einpflegen aller ein- und ausgehenden Dokumente. Deshalb sollten sowohl Programm-Automatismen (Verschlagwortung etc.) als auch automatisierte Büroabläufe (Scannen von Papierzetteln etc.) dafür sorgen, dass der „menschliche Faktor“ (Zeitnot, Vergesslichkeit, fehlende Motivation etc.) eine möglichst geringe Rolle spielt.



Auch BMSP- und einige AVA-Lösungen bieten mehr oder weniger umfangreiche Dokumentmanagement-Funktionen. (unterStrich Software)



Wichtig sind die Berücksichtigung aller digitalen/analogen Informationen und die enge Einbindung in die Branchen-Software. (Docuware)

## Weitere Informationen\*

[www.aec-office.de](http://www.aec-office.de)  
[www.dokumanager.de](http://www.dokumanager.de)  
[www.wikipedia.at](http://www.wikipedia.at)

**Markübersicht BMSP-Software**  
**Dokumentenmanagement-Portal**  
**Suchwort „Dokumentenmanagement“**

## Lösungen und Anbieter\*

### DMS-Programme:

bitfarm-Archiv DMS ([www.bitfarm-archiv.de](http://www.bitfarm-archiv.de)), DOC IT! ([www.drdoc.com](http://www.drdoc.com)), DOCUframe ([www.gsd-software.com](http://www.gsd-software.com)), DocuWare ([www.docuware.com](http://www.docuware.com)), DOXIS DMS ([www.ser.at](http://www.ser.at)), ELO Office ([www.elo.com](http://www.elo.com)), iqs DocumentCenter ([www.iks.de](http://www.iks.de)), Jet DMS ([www.datasystems.at](http://www.datasystems.at)), OfficeManager ([www.krekeler.de](http://www.krekeler.de)), PAM Storage ([www.hs-soft.com](http://www.hs-soft.com))

### BMSP/AVA-Programme:

ABK ([www.abk.at](http://www.abk.at)), Acclaro ([www.acclaro.de](http://www.acclaro.de)), ARCHITEXT Pallas ([www.architext.de](http://www.architext.de)), ASBwin/BKS Win ([www.heitker.de](http://www.heitker.de)), AVAscript ([www.bechmann-software.de](http://www.bechmann-software.de)), DATEV DMS ([www.datev.at](http://www.datev.at)), Docma EDM ([www.edr-projekt.com](http://www.edr-projekt.com)), OfficeWare ([www.officeware.de](http://www.officeware.de)), Pre<sup>2</sup> ([www.pre2.de](http://www.pre2.de)), PR-PRO ([www.loreg.de](http://www.loreg.de)), ProjektPro Büro&CRM ([www.mairpro.de](http://www.mairpro.de)), RIB office ([www.rib.de](http://www.rib.de)), S-Control ([www.kbld.de](http://www.kbld.de)), StaWare InfoCenter ([www.staware.com](http://www.staware.com)), unterStrich ([www.untermstrich.com](http://www.untermstrich.com))

\* Auswahl, ohne Anspruch auf Vollständigkeit!



## Stahlbau. Generalunternehmung. Real Estate.



### Kontakt:

Unger Stahlbau Ges.m.b.H. | T: +43/3352/33524/0  
Steinamangererstraße 163 | F: +43/3352/33524/15  
7400 Oberwart | Austria | [office.at@ungersteel.com](mailto:office.at@ungersteel.com)

## Vielseitig wie das Leben. Individuell wie der Mensch.

ENTDECKEN SIE DIE INTELLIGENTE RAUMSTEUERUNG BUSCH-PRION.  
MIT EINEM INTUITIVEN BEDIENKONZEPT, DAS IHNEN NEUE FREIRÄUME  
ERÖFFNET. ERLEBEN SIE ES. // [www.BUSCH-JAEGER.at](http://www.BUSCH-JAEGER.at)



Busch-prion®

### ABB AG Komponenten

Clemens-Holzmeister-Straße 4, 1109 Wien  
Tel. 01/60109-2264, Fax 01/60109-8600  
[abb.kovs@at.abb.com](mailto:abb.kovs@at.abb.com)  
[www.abb.at](http://www.abb.at)  komponenten



reddot design award  
best of the best 2008

**ABB**